

Vad berättar ortnamnen?

-en studie av ortnamn med samisk anknytning i Jovnevaerie och Njaarke sameby i Offerdalsfjällen

Ann- Charlotte Sjaggo



Vy över Duvviegaejsie, Goesedurrie och Goeptelssjienie/Goeblesjienie. foto: Ewa Ljungdahl

Att dokumentera och synliggöra den sydsamiska historien

Denna skrift är framtagen inom ramen för projektet Saemieh Saepmense – I det samiska rummet, ett Interregprojekt som syftar till att dokumentera och synliggöra den sydsamiska historien på bägge sidor om riksgränsen Sverige – Norge.

Dokumentation och synliggörande av den samiska historien kan ske på olika sätt. Ett sätt är att uppteckna och analysera de samiska ortnamnen samt att tillgängliggöra resultatet i någon form. Syftet med att publicera denna skrift är att påvisa omfattningen och mångfalden av ortnamn med samisk anknytning i markerna samt att synliggöra den samiska historien genom att analysera och berätta om ortnamnens funktion och betydelsebakgrund.

Varje ortnamn är i sig ett språkligt och historiskt dokument som förmedlar kunskap. Ofta beskriver ortnamnen terrängen och framkomligheten i landskapet. Ortnamnen kan också berätta om aktivitet, näringar, heliga platser och speciella händelser i området. På det sättet så medför kunskap om ortnamnens betydelse att landskapet levandegörs och områdets historia blir synlig.

Denna studie omfattar Njaarke och Jovnevaerie samebyars marker i Offerdalsfjällen. Området är ett samiskt kulturlandskap där människor har verkat i flera tusen år. Jakt och fiske var länge de dominerande näringarna. Så småningom började samerna tämja vildrenen och renskötseln uppstod. Under de senaste drygt två hundra åren har bl.a. boskapsskötsel, gårdsbruk och gruvdrift tillkommit som näringar i området. Otaliga fornlämningar efter tidigare generationers aktivitet är, för den uppmärksamme, synliga i landskapet och arbete med att inventera fornlämningar bedrivs aktivt i området.

Samerna i området talar sydsamiska vilket återspeglas i ortnamnen. Dialektala varianter finns inom det sydsamiska språkområdet och flera exempel på det framkommer ur materialet.

Samernas historia och aktivitet i markerna ifrågasätts i många sammanhang och rättsliga processer om rätt till renbete m.m. pågår som konsekvens av detta. Ett sätt att belysa historien och öka kunskapen om den samiska historien är att visa på den information som de samiska ortnamnen ger.

Vid färdigställandet av denna skrift har jag haft ovärderlig hjälp av Olavi Korhonen, professor emeritus i samiska vid Umeå Universitet, som gjort en språklig granskning av materialet.

Att uppteckna ortnamn

Att uppteckna ortnamn innebär att samla information om hur man lokalt benämner olika platser. Uppgifterna antecknas och arkiveras. I Sverige finns uppgifter om ortnamn samlade i ett ortnamnsregister på SOFI (institutet för språk och folkminnen) i Uppsala. I det samiska området har flera olika upptecknare varit aktiva under 1900 -talet. I området som denna skrift omfattar gjordes på 1940 -talet en stor insats av upptecknarna Björn Collinder och Gustav Hasselbrink som bägge var verksamma på finsk- ugriska institutionen vid Uppsala Universitet. De samiska ortnamn som finns på kartorna är resultatet av ortnamnsuppgifter som finns arkiverade i ortnamnsregistret och hos Lantmäteriet.

Inom ramen för projektet Saemieh Saepmesne – I det samiska rummet har vi haft möjlighet att samla in och uppteckna ytterligare ortnamn, med de samisktalande traditionsbärarna i det sydsamiska området som främsta källa. Det är ett värdefullt och viktigt arbete eftersom det handlar om kunskap som i hög grad försvinner med den äldre generationen. De generationer som kommer efter har inte längre samiska som modersmål och användandet av de samiska ortnamnen har minskat i betydande grad och ersatts av de svenska ortnamnen.

De traditionsbärare som lämnat värdefulla uppgifter till detta arbete är; Mats Bergkvist, Stig Bergkvist, Gösta Bergkvist, Klas Klemensson, Jan Persson, Pål Doj, Astrid Andersson och Irene Jåma. De har samiska med sig från hemmet och de har anknytning till renskötsel i Jovnevaerie eller Njaarke samebyar.

För att tolka ortnamnen i ett område är historisk och kulturell kunskap om befolkningen och deras förhållanden av stort värde liksom kunskap om naturens karaktär samt språkkunskaper i detta fall i samiska. Ambitionen har varit att genom att lägga samman kunskap från olika källor dokumentera och analysera de samiska ortnamnen i Njaarke- och Jovnevaerie samebys område.

Metoden i föreliggande ortnamnsstudie har varit dels att förteckna ortnamn med samisk anknytning i undersökningsområdet som finns på nuvarande kartbladet Z5- 2007 och dels att uppteckna ”nya” ortnamn i samma område. Uppteckning av ”nya” ortnamn har skett genom samtal med traditionsbärare, genomgång av ortnamn från kartoteket i ortnamnsregistret på SOFI, genomgång av manuskriptet; ”Lapska ortnamn i Jämtlands och Kopparbergs län” från 1973 av Gustaf Hasselbrink samt genomgång av ortnamn som finns på digital kartversion (Lantmäteriets terrängkarta 2000).

Ortnamnsförteckningen är tänkt att användas med kartbladet som utgångspunkt, varför hänvisning till uppgifter från kartan är frekventa. I förteckningen har ortnamnets position i landskapet beskrivits dels för att läsaren skall kunna identifiera platsen och dels för att en beskrivning av läget och namnet på omgivande ortnamn ofta ger värdefull information om namnets betydelse. Därefter redovisas uppgifter från tidigare uppteckning och/ eller uppgift från traditionsbärare. Nästa steg har varit att genom kartstudier, uppgifter från traditionsbärare samt uppgifter från ordböcker och tidigare forskning analysera ortnamnets betydelsebakgrund och funktion.

Ortnamnens uppbyggnad

De samiska ortnamnen består ofta av en förled och en efterled ex. *Raarhkoejaevrie*. Förleden berättar vanligtvis något specifikt om platsens läge eller karaktär i detta fall *raarhkoe* som betyder renskiljning eller skiftning. Efterleden visar ofta vilken kategori ordet avser ex. *jaevrie* som betyder sjö.

Förled är oftast återgivna i nominativform, grundform av ordet ex. *gaejsie* (spetsig fjälltopp). I detta material finns också flera exempel på att orden står i genitiv- form ex. *gaejsien* (den spetsiga fjälltoppens), där *-n* utgör genitivändelsen. Pluraländelsen i sydsamiska är *-h* så ex. *jaevrieh* betyder sjöar medan *jaevrie* betyder sjö. Några exempel på ord som ombildats genom avledning (att genom en ändelse skapa en ny betydelse av en ordstam) finns också, exempelvis *favroe* har ombildats till *faavrehke*.

Det finns också några exempel på att ortnamnet har förkortats och fått en komprimerad form där ändelsen *-re* kan vara en förkortning av *vaerie* (fjäll, berg) eller *jaevrie* (sjö). I t.ex. *Baelthe-re* står *-re* sannolikt för *vaerie*.

Ortnamn kan ha förändrats och förvanskats under tidens gång och i flera fall skulle det krävas djupare språklig och språkhistorisk forskning för att förstå och förklara hur ett ortnamn förändrats än vad som varit möjligt inom ramen för föreliggande arbete.

I detta område finns många platser som har både ett samiskt och ett svenskt namn. De svenska namnen vinner med tiden terräng i förhållande till de samiska och i östra kanten av kartbladet är få samiska namn bevarade. De samiska namnen är generellt sett äldre och inte sällan är de svenska namnen en översättning av det tidigare samiska namnet. Ur kulturhistoriskt perspektiv och ur samiskt språkvitaliseringsperspektiv är det viktigt att de samiska namnen får leva vidare, ett led i detta är att de bevaras på kartorna.

Vad berättar ortnamnen?

Tidigare forskare bl.a. Björn Collinder har uttryckt att samiska ortnamn företrädesvis beskriver platser utifrån perspektiven ”bärgning och framkomlighet”. Att beskriva terrängen, lämplig och olämpliga färdvägar, platser intressanta för jakt, fiske och renskötsel har varit viktigt för tidigare generationer som rört sig i dessa marker. Detta återspeglas i ortnamnen. Heliga platser, boplatser, speciella händelser kan också återspeglas i ortnamnen. Icke samiska ortnamn som omnämner samerna exempelvis namn innehållande lapp och finn indikerar samisk närvaro.

Föreliggande ortnamnsmaterial från Offerdalsfjällen består av 223 ortnamn som är samiska eller har en samisk anknytning. Att ortnamnen i första hand har funktionen av att berätta om näringsfång och hur man tar sig fram visas även i detta material. Av ortnamnsanalysen framgår att 123 ortnamn

beskriver terräng och framkomlighet, 16 berättar om renskötsel, 6 berättar om jakt och fiskeförutsättningar, 3 berättar om heliga/ andliga platser, 20 indikerar bosättning, 12 återger sannolikt speciella händelser och 43 ortnamn har okänd bakgrund.

Ortnamnen kan också analyseras utifrån språkhistoriska aspekter. I materialet finns exempel på ortnamn som bygger på inlånade ord från olika tidsperioder. Lån av ord är en företeelse som finns i alla språk. Inlån av ord är historiskt intressanta eftersom de berättar något om hur och när kontakt funnits med andra folk och kulturer.

I materialet finns exempel på relativt sent inlånade ord från svenska/ norska, ett par hundra år gamla lån. Ett exempel är *Krobpe-daelie* som bygger på låneordet *krobpe* av *grop/ grubba* och *daelie* som är inlånat från dal. Det finns också exempel på ortnamn som bygger på fornnordiska låneord, inlånat för drygt tusen år sedan, exempelvis *Aareh-njuenie* som bygger på det fornnordiska ordet *ari*, *eyrr* med betydelsen *grusig, stenig mark*. Ett ytterligare exempel är *Sjkaatre* som återgår på *skaehtie* och kan härledas till det fornnordiska *skattr*.¹ Exempel på ortnamn som bygger på genuint samiska ord, termer som återfinns i övriga samiska varieteter och som kan tyda på hög ålder är *Mehkenesovvene*, *mehkie* som betyder den innersta delen av något, *sovvene* som betyder sel och *Dåeriesbaektie*, *dåeries* som betecknar något som ligger på tvären och *baektie* som betyder klippa.

Några svenskklingande ortnamn men med en samisk anknytning är upptagna i förteckningen därför att platsen berättar något om den samiska historien eller utgör en viktig samisk bosättningsplats.

¹ Ann- Charlotte Sjaggo, Fornnordiska låneord i samiska, D-uppsats i samiska språk, Umeå Universitet, 2008

Ortnamnsförteckning

Ortnamnsförteckningen omfattar dels alla ortnamn med samisk anknytning som finns på kartbladet Z5 (2007) och dels nyupptecknade ortnamn. Ortnamnsrubriken, sådan den förekommer på kartan, är skriven med fetstil. På kartbladet är i många fall både det samiska och det icke samiska namnet återgett. Om platsen har ett samiskt namn så står det samiska namnet först i rubriken följt av det svenska ex. Loebpejaevrie/ Svartvikstjärnarna. De nyupptecknade ortnamnen är markerade med en stjärna före ortnamnsrubriken och det nya namnet är skrivet inom parentes i rubriken. Dessutom är koordinater för de nyupptecknade namnen angivna i texten. Koordinaterna anges enligt Sweref 99 TM, uppgift från Lantmäteriets digitala karta. Samiska ortnamn och ord i texten som är skrivna med korrekt, idag gällande ortografi, är markerade med kursiv stil.

Uppgift om uppteckning från Ortnamnsregistret finns med om upptecknarens uppgift om ortnamnet avviker från kartans benämning. Uppgiften från Ortnamnsregistret är skriven inom citattecken för att markera att det är upptecknarens stavning, en stavning som sällan överensstämmer med den idag gällande ortografien. Uppgifter från samiska traditionsbärare (inom ramen för projektet Saemieh Saepmesne – I det samiska rummet) är redovisade i texten. Ortnamnsuppgift inom klammer betyder att namnet är återgivet enligt uttal utan att göra anspråk på att vara korrekt stavat.

Ortnamnets betydelsebakgrund är redovisad såvida det finns en sannolik förklaring till namnet. Uppgift om de samiska ordens betydelse är tagna från Knut Bergslands och Laila Mattsson Maggas ordbok; Åarjelsaemien-daaroen baakoegærja - Sydsamisk-norsk ordbok² samt från Björn Collinders bok; Ordbok till Sveriges lapska ortnamn³. Enstaka uppgifter har tagits från Svenskt ortnamnslexikon⁴ och det framgår i redovisningen när så är fallet. Vidare har Gustav Hasselbrinks opublicerade manuskript; Lapska ortnamn i Jämtlands och Kopparbergs län utgjort värdefullt källmateriel⁵. När uppgifter från detta manuskript används så finns särskild hänvisning i texten.

Aallejegaejsie: ett gränsfjäll vid riksröse 180. Upptecknat av B. Collinder -43 som ”Alleregajsie”. Namnet är beskrivande för detta fjäll då *aallije* betyder klippöverhäng och *gaejsie* betyder spetsig fjälltopp.

Aallejegaejsienjaevrie: en sjö i högfjällsterräng söder om *Aallejegaejsie*. Upptecknat av B. Collinder -43 även som ”Durrienjaure”. Sjön har fått sitt namn efter det närliggande fjället *Aallejegaejsie* och namnet beskriver fjällets karaktär där *aallije* står för klippöverhäng och *gaejsie* betyder spetsigt fjäll. *Jaevrie* betyder sjö. *Durrie* betyder fjällpass.

² Knut Bergsland, Laila Mattsson Magga: Åarjelsaemien –daaroen baakoegærja, Sydsamisk- norsk ordbok, Samisk utbildningsråd 1993/2007

³ Björn Collinder, ordbok till Sveriges lapska ortnamn, Uppsala 1964

⁴ Svenskt ortnamnslexikon, redaktör Mats Wahlberg, Språk och folkminnesinstitutet, Uppsala 2003

⁵ Gustav Hasselbrink, Lapska ortnamn i Jämtlands och Kopparbergs län, opublicerat manuskript 1973, Språk och folkminnesinstitutet, Uppsala

Aarehnjuenie: en utlöpare/ näs av fjället Storknulen 1096 m. högt, som i sin tur är en del av högfjällsområdet *Jåvnjuenie*. Namnet beskriver terrängen på platsen där *aarege/ aareh* betyder stenigt eller grusigt och *njuenie* betyder udde eller näs.

Aarhtsvaajje: en sänka i fjällområdet i södra delen av Oldfjällen. *Aarhtse* betyder örn och *vaajja* betyder sänka eller dalstråk i fjällen.

Akte vaerie/Ansätten: ett enskilt liggande fjäll med skog runt om öster om det egentliga fjällområdet. Benämningen *Akte vaerie* står just för det en(-samma) fjället uppger traditionsbärare Mats Bergkvist. *Akte* betyder en eller ensam och *vaerie* betyder fjäll.

Arravaatra/ Edefjället: ett lågfjäll mellan Sösjön och sjön Torrön. G. Hasselbrink redovisar i sitt manuskript; Lapska ortnamn i Jämtlands och Kopparbergs län namnet ”Årravaardaa” för detta fjäll vilket enligt honom skulle kunna härledas till antingen *årrodh* som betyder bo eller *årra* som betyder rentjur. Traditionsbärare Jan Persson berättar att namnet finns upptecknat från 1800- talet, att detta fjäll blir tidigt bart om våren och att det är vårland för renarna, vilket han menar kan återspeglas i ortnamnet. Han uppger också att det finns renvallar på toppen av fjället. *Aarh, aareh, aares* betyder tidig och det är helt möjligt att detta är betydelsebakgrunden till *Arravaatra*. På äldre kartor benämndes fjället för Sösjöfjället. *Vaartoe/ vaarta/ vaatra* betyder skogsbevuxen höjd med kal topp.

Baektietjahke: en fjälltopp ca.1000 m. hög väster om Korsvattnet med brant mot öster. Namnet är terrängbeskrivande medan *baektie* betyder klippa eller brant och *tjahke* betyder fjälltopp.

Baelthere: ett fjäll 1039 m. högt med markerade fjällsidor sydväst om *Joevejaevrie/ Stor- Stensjön* och med en utlöpare österut med en renhage i sydslutningen. G. Hasselbrink framför i sitt manuskript; Lapska ortnamn i Jämtlands och Kopparbergs län att ändelsen *-re* är en förkortning av *vaerie* som betyder fjäll. *Baelhtie* betyder bergssida och det är sannolikt att fjällets namn avser att beskriva dess form.

Bavlantjahke: ett lågfjäll 824 m. högt sydväst om Nedre Lill- Mjölkvattnet med en flack fjällhed västerut mot sjöarna *Bijjie Bavlanjaevrieh*. Namnet beskriver terrängen där *bavla/båvloe* betyder flat, skoglöst lågland mellan fjäll och ändelsen *-n* anger genitiv. *Tjahke* betyder fjälltopp.

Bielnie: en fjälltopp 1241m. hög nära riksgränsen norr om *Bielniejaevrie*. *Bielnie* är beteckningen på en del av renens horn.

Bielniejaevrie: en sjö i högfjällen 859 m.ö.h. söder om fjället *Bielnie*. *Bielnie* är beteckningen på en del av renens horn. *Jaevrie* betyder sjö.

*(**Bielniejohke**): (sweref 99 tm,0:7101879.19 432651.88) en på kartan icke namngiven bäck som

rinner upp på östra sluttningen av fjället *Bielnie* och rinner till Grubbdalsån. Traditionsbärare Mats Bergkvist uppger att bäcken heter *Bielniejohke*. *Bielnie* är beteckningen på en del av renens horn. *Johke* betyder bäck.

Bijjie Bavlanjaevrieh: två sjöar i flack lågfjällsterräng uppströms *Vuelie Bavlanjaevrieh/* Fälltjärnarna väster om Långsådalen och nordväst om *Bavlantjahke*. *Bijjie* betyder övre. *Bavla/båvloe* betyder ett flackt område eller lågland mellan fjäll och ändelsen *-n* anger genitiv. *Jaevrieh* betyder sjöar. Namnet kan sägas beskriva sjöarnas läge i terrängen.

***Bjällvattnet (Beallajaevrie):** (sweref 99 tm,0:7088619.73 411708.47) en fjällsjö under sluttningen av *Giedtiegaejsie* i Sösjöfjällen. Traditionsbärare Jan Persson uppger att sjön på samiska heter *Beallajaevrie* och berättar att här finns daterade samiska lämningar bl.a. ett rengärde. Betydelsebakgrunden av förleden är sannolikt en härledning till *bealloe/ bealla* som betyder renskälla vilket även det svenska namnet antyder. Namnet indikerar renskötsel.

Buvriegaejsie: ett fjäll 1073 m. högt med en brant kant i söder i norra delen av Sösjöfjällen. *Buvrie* betyder förråd och *gaejsie* betyder spetsig fjälltopp. *Buvrie* indikerar ofta någon form av bosättning. Traditionsbärare Mats Bergkvist uppger att här finns kulturlämningar.

Buvriegaejsienjaevrie: en sjö i högfjällsterräng norr om *Buvriegaejsie* i nordliga delen av Sösjöfjällen. *Buvrie* betyder förråd och *gaejsie* betyder spetsig topp. Ändelsen *-n* anger genitiv och *jaevrie* betyder sjö. *Buvrie* indikerar ofta någon form av bosättning. Traditionsbärare Mats Bergkvist uppger att här finns kulturlämningar. Sjön har fått sitt namn efter det näraliggande fjället *Buvriegaejsie*.

Buvrienjuenie: ett fjäll 1107 m. högt i Sösjöfjällen som utgör en utlöpare i väster av fjället *Mealkhantjahke/* Mjölkvattsfjället. *Buvrie* betyder förråd och indikerar ofta bosättning. *Njuenie* betyder näs eller udde.

Buvrientjahke: ett fjäll 865 m. högt öster om Övre Oldsjön. Traditionsbärare Mats Bergkvist benämner fjället [*Bavrantjahke*] och uppger att [*Bavra*] är en sydjämsk variant av ordet *buvrie*. *Buvrie* betyder förråd och ändelsen *-n* anger genitiv. *Tjahke* betyder fjäll. *Buvrie* indikerar ofta någon form av bosättning.

Buvrietjahke/ Stensjöfjället: ett fjäll ca. 950 m. högt öster om *Joevejaevrie/* Stora Stensjön. *Buvrie* betyder förråd och *tjahke* betyder fjäll. *Buvrie* indikerar ofta någon form av bosättning.

Bååktjenjaevrie: en fjällsjö söder om en åsrygg som skiljer den från *Joevejaevrie/* Stor- Stensjön. *Bååktje* betyder rygg och ändelsen *-n* anger genitiv. *Jaevrie* betyder sjö. Namnet förefaller vara en beskrivning av sjöns läge i förhållande till den intilliggande *Joevejaevrie/* Stor- Stensjön.

Bäjtjandurrie: en dalgång med sjön *Bäjtjanjaevrie* i högfjällsområdet söder om Korsvattnet.

Durrie betyder fjälldal, pass. Betydelsebakgrunden för *bäjtjan* är inte klarlagd.

Bäjtjanjaevrie: en sjö i *Bäjtjandurrie*, en dalgång söder om Korsvattnet, som utgör vattendelare med utlopp både västerut och österut. Betydelsebakgrunden för *bäjtjan* är inte klarlagd. *Jaevrie* betyder sjö.

*(**Bäjtjanjohke**): (sweref 99 tm,0:7080094.41 432357.58 , sweref 99 tm,0:7080137.45 428643.57) namnet avser två bäckar, en som rinner österut och en västerut från *Bäjtjanjaevrie* i högfjälldalen *Bäjtjandurrie* söder om *Dåeriesvaerie*. Upptecknat som "Bäjtjanjohke" av B. Collinder- 43, ett namn som bekräftas av traditionsbärarna Mats Bergkvist och Klas Klemensson. Betydelsebakgrunden för *bäjtjan* är inte klarlagd. *Johke* betyder bäck.

Daaletjahke: ett vidsträckt fjäll 950 m. högt i lågfjällsområdet mellan Långsådalen och sjön Torrön. Enligt sydsamiskt lexikon så betyder *daale* mynt eller daler, d.v.s. detta är ett gammalt låneord från den tiden då man i Norden handlade med daler. Det är dock inte klarlagt att den betydelsen är bakgrunden till namnet på detta fjäll. *Tjahke* betyder fjälltopp.

Derhveke: en björkskogsklädd högslätt och utlöpare av *Derhveketjahke*, öster om Fisklösdalen. *Derhveke* är enligt upptecknare G. Hasselbrink en avledning av *derhvie*. *Derhvie* betyder torv och *derhveke* betyder full av torv. Traditionsbärare Mats Bergkvist bekräftar att namnet beskriver typen av terräng på denna högslätt.

Derhveketjahke: ett slätt fjäll ca. 900 m. högt, norr om utlöparen *Derhveke* och en del av fjällområdet *Vaellie*. *Derhveke* är enligt upptecknare G. Hasselbrink en avledning av *derhvie*. *Derhvie* betyder torv och *derhveke* betyder full av torv. *Tjahke* betyder fjälltopp.

Dievienvijhke: en vik på östra sidan av Stor- Burvattnet. Traditionsbärare Pål Doj uppger att namnet skall härledas till älgko. *Dievien* återgår sannolikt på *deavene* som betyder älgko. *Vijhke* bör vara ett svenskt låneord för vik.

*(**Doelpe bāvne**): (sweref 99 tm,0:7087989.55 441718.96) enligt kartan är detta namnet på södra toppen av *Noerhtetjahke/ Stenfjället*. Traditionsbärare Mats Bergkvist uppger dock att *Doelpe bāvne* avser den flata utlöparen nedanför toppen. Den på kartan benämnda *Doelpe bāvne/ Häbbersklumpens* samiska namn är *Praaregoeble* enligt Mats Bergkvist. Härledningen av *doelpe* är osäker. På lulesamiska (saL) finns ordet *duolbba* som betyder flat och även om den betydelsen inte finns uppgiven i sydsamiskt lexikon så kan ordet historiskt ha funnits även i sydsamiska med betydelsen flat. *Bāvne* betyder åsrygg eller lågt liggande kalfjäll. Betydelsen av namnet bekräftar Mats Bergkvist uppgift att *Doelpe bāvne* avser den flacka utlöparen och *Praaregoeble* skulle vara namnet på den branta fjälltoppen.

*(**Doelpe bāvne /Häbbersklumpen (Praaregoeble)**): (sweref 99 tm,0:7088650.57 442215.40) enligt kartan är detta namnet på södra toppen av *Noerhtetjahke/ Stenfjället*. Traditionsbärare Mats

Bergkvist uppger att *Doelpe bávne* avser den flata utlöparen nedanför toppen. Nuvarande *Doelpe bávne/ Häbbersklumpens* samiska namn är *Praaregoeble* enligt Mats Bergkvist. Härledningen av *doelpe* är osäker. På lulesamiska (saL) finns ordet *duolbba* som betyder flat och även om den betydelsen inte finns uppgiven i sydsamiskt lexikon så kan ordet historiskt ha funnits även i sydsamiska med betydelsen flat. *Bávne* betyder åsrygg eller lågt liggande kalfjäll. *Praara* betyder brant och *goeble* betyder sänka i fjällen där snön ligger länge. Dessa betydelser bekräftar Mats Bergkvist uppgift att *Doelpe bávne* avser den flacka utlöparen och *Praaregoeble* skulle vara namnet på den branta fjälltoppen.

Doelpetjaervhie: en östlig relativt flack utlöpare 741 m. hög av *Buvriegaejsie* och *Näjpsåelkie* mot skogskanten väster om Stor- Burvattnet. Härledningen av *doelpe* är osäker. På lulesamiska (saL) finns ordet *duolbba* som betyder flat och även om den betydelsen inte finns uppgiven i modernt sydsamiskt lexikon så kan ordet historiskt ha funnits även i sydsamiska med betydelsen flat. *Tjaervhie* betecknar ett litet, runt fjäll som ligger för sig själv i högfjäll.

Durrie: en fjälldal mellan fjället *Tjelmiebyölehke* och ett icke namngivet fjäll 1095 m. högt. *Durrie* betyder fjälldal eller pass i fjällen.

***(Durriejaevrie):** (sweref 99 tm,0:7087618.01 436840.63) den största av flera, på kartbladet icke namngivna, sjöar i den öppna dalgången *Durrie* väster om *Tjelmiebyölehke* i norra delen av fjällområdet *Vaellie*. Sjön är namngiven på digitala kartan som ”Durrenjaure”. Traditionsbärare Mats Bergkvist uppger att sjön benämns *Durriejaevrie*. Namnet beskriver sjöns läge i terrängen där *durrie* betyder fjälldal eller pass i fjällen och *jaevrie* betyder sjö.

Duvviegaejsie: ett spetsigt och brant fjäll 1003 m. högt i Oldfjällen söder om *Goesedurrie* och väster om Fisklöstjärn. Traditionsbärare Mats Bergkvist uppger, med hänvisning till Knut Bergsland att det är ett arvfjäll, ett heligt fjäll. Betydelsebakgrunden för *Duvvie* är okänd. *Gaejsie* betyder spetsigt fjälltopp.

***(Dåeriesjohke):** (sweref 99 tm,0:7099494.01 436115.67) en på kartan icke namngiven bäck som avvattnar *Plyöjhkerejaevrie* i gränsfjällen och rinner norrut till Grubbdalsån. Traditionsbärare Mats Bergkvist uppger att bäcken heter *Dåeriesjohke*. *Dåeries* avser något som går på tvären, i detta fall avses sannolikt bäckens färdriktning. *Johke* betyder bäck.

Dåeriestjahke: ett fjäll 1038 m. högt med öst- västlig utsträckning (medans flertalet fjäll har en utsträckning från nordväst till sydost varför detta kan upplevas ligga på tvären) norr om *Dåeriesvaerie* och sydost om Korsvattnet. *Dåeries* avser något som ligger på tvären. *Tjahke* betyder fjälltopp.

Dåriesvaerie: ett fjäll 1031 m. högt med öst- västlig utsträckning (medans flertalet fjäll har en utsträckning från nordväst till sydost varför detta kan upplevas ligga på tvären) norr om dalen *Bäjtiandurrie* och söder om *Dåeriestjahke*. *Dåeries* avser något som ligger på tvären. *Vaerie*

betyder fjäll.

Dåriesvaerie/ Knulfjället: en spetsig topp i *Noerhtetjahke/ Stenfjällen* ca. 920 m. hög med östvästlig utsträckning (medans flertalet fjäll har en utsträckning från nordväst till sydost varför detta kan upplevas ligga på tvären). Upptecknat av B. Collinder -43 även som ”Stihkege”, ett namn som inte bekräftas av traditionsbärarna i området. *Dåeries* avser något som ligger på tvären. *Vaerie* betyder fjäll.

Faavregendurrie: en dal i högfjällsområdet i södra delen av Sösjöfjällen. Enligt B. Collinders ordbok så är ”faureke/faureken” en avledning av *faavroe*, vilket betyder vacker. *Durrie* betyder fjälldal eller fjällpass.

Favrehke/ Grönfjället: ett fjäll 1023 m. högt i Sösjöfjällen väster om *Faavregendurrie*. Enligt B. Collinders ordbok så är ”faureke/ faureken” en avledning av *faavroe*, vilket betyder vacker.

Finningen: en sjö i skogslandet sydost om Finningsvalen och söder om sjön Juvuln. Finn är en äldre beteckning på same varför namnet indikerar samisk närvaro.

Finningsvalen: ett lågfjäll 717 m. högt söder om sjön Juvuln och nordväst om sjön Finningen. Finn är en äldre benämning på same varför namnet indikerar samisk närvaro. Vål/vol/val är ett svenskt/norskt dialektalt ord för höjd som kan ha samiskt ursprung och utgå från *vaellie* som betyder utlöpare av fjäll.

Finnrun: en skogsbevärdad höjd ca. 780 m. hög mellan byn Finnsäter och byn Jänsmässholmen. Finn är en äldre benämning på same varför namnet indikerar samisk närvaro.

Finnsäter: en tidigare jordbruksby efter vägen mellan Rönnöfors och Jänsmässholmen. Finn är en äldre benämning på same varför namnet indikerar samisk närvaro.

***Fisklösgierege (Vaelliengierege):** (sweref 99 tm,0:7086033.98 432912.26) ett högfjällsområde som utgör källflöde för bäcken som nedströms heter Fisklösån, väster om fjällområdet *Vaellie*. Platsen är sannolikt liktydigt med det av B. Collinder - 41 upptecknade ”Vaelliengierege” som enligt upptecknarens uppgift var det samiska namnet på Fisklösdalens lappläger. *Vaellie* betyder en slät utlöpare av fjäll och *gierege* betyder övre änden av något, även källflöde. Namnet är då en beskrivning av vistets läge i terrängen.

***Fisklössjöarna (Tjaalngejaevrieh):** (sweref 99 tm,0:7094183.55 410223.72, sweref 99 tm,0:7095101.31 409287.51) detta är namnet på flera sammanhängande sjöar nordost om *Stoere Tjaalnge* i Sösjöfjällen. G. Hasselbrink redovisar i sitt manuskript; Lapska ortnamn i Jämtlands och Kopparbergs län att sjöarnas namn är ”Tjalngenjaevrieh”. Traditionsbärare Jan Persson bekräftar namnet *Tjaalngejaevrieh* på dessa sjöar. *Tjaalngejaevrieh* är även namn på sjöarna uppströms i samma sjösystem benämnda Stapelsjöarna på kartan. Betydelsen av *Tjaalnge* är oklar. Enligt

uppgift från B. Collinders ordbok så återgår namnet på ”tjälle” som betyder fristående bergsklint eller stor rund kulle. *Jaevrieh* betyder sjöar.

***Fisklöstjärn (Durrienjaevrie):** (sweref 99 tm,0:7075998.60 431764.58) en sjö i övre fjällbjörkskogen i dalgången *Goosedurrie* med flera inflöden från fjället *Duvviogaejsie* och från *Vietjertjuole* m.fl. Upptecknare B. Collinder -43 uppger att sjön benämns ”Durrienjaurie” alternativt ”Vietjeretjuolen-jaurie”. *Durrie* betyder ett pass i fjällen och ändelsen *-n* anger genitiv. *Vietjere* betyder hammare. Betydelsebakgrunden för ”tjuole” är osäker. *Jaevrie* betyder sjö. Traditionsbärarna i området känner inte till något samiskt namn på denna tjärn.

***Fisklösån (Tjovrenjohke):** (sweref 99 tm,0:7090370.11 414959.94) en bäck som avvattnar Fisklös sjöarna söder om *Ohtje Tjovre* i Sösjöfjällen och som på digitala kartan benämns ”Tjäurenjukke”. G. Hasselbrink redovisar i sitt manuskript; Lapska ortnamn i Jämtlands och Kopparbergs län att bäckens samiska namn är ”Tjivrenjukke”. Traditionsbärare Jan Persson uppger [Tjovrenjohke] för denna bäck och menar att namnet sannolikt beskriver formen på fjället *Stoere Tjovre*. Betydelsebakgrunden är inte klarlagd. I sydsamiskt lexikon redovisas att *tjovre* betyder odjur/ vilddjur. Ett alternativ är att namnet skall härledas till *tjárroe/ tjárra* som betyder fjällrygg, bergsrygg. *Johke* betyder bäck.

***(Flaesie):** (sweref 99 tm,0:7092605.36 405570.71) detta är benämningen på området karakteriserat av mängder av småtjärnar söder om Stapelsjöarna och *Stoere Tjaalnge*. Traditionsbärare Pål Doj uppger *Flaesie* som namn på området och säger att landskapet påminner om en ren som har teckning/ är spräcklig, vilket är bakgrunden till namnet. På svenska benämns dalen i södra kanten av området för Flesdalen. På kartan finns Flesån, Fleshöjden och Flestjärn som anknyter till namnet *Flaesie*. *Flaesie* betyder en ren med ljust huvud eller med en särpräglad teckning, enligt sydsamiskt lexikon.

***Frösörun (Sappmerevaatra):** (sweref 99 tm,0:7070345.11 430116.68) en lägre skogsbeväxt höjd sydost om Oldsjön. Upptecknat av B. Collinder -43 som ”Sappmerevadra”. *Sappmere* betyder mossa och *vaartoe/ vaarta/vaatra* betyder lågfjäll. Traditionsbärarna i området känner inte till något samiskt namn på denna höjd men Klas Klemensson bekräftar att det finns rikligt med mossa/ renlav där.

Gaelpie/ Kall: ett samhälle på norra stranden av Kallsjön. Namngivningsbakgrunden till det samiska namnet *Gaelpie*, som betyder kalv (av nötboskap), är okänd och namnet är inte heller känt bland traditionsbärarna. Enligt Svenskt ortnamnslexikon så kan Kall återgå på Karl.

***(Gallohketjaerhvie):** (sweref 99 tm,0:7080093.33 440184.41) enligt uppgift från traditionsbärarna Klas Klemensson och Mats Bergkvist är detta det samiska namnet på den namnlösa sydligaste utlöparen av *Vaellie* närmast skogen söder om Stenrösfjället. Namnet kom till på 1950 eller 1960 – talet berättar Mats och *gallohke* betyder härnsko, något som man använde som arbetsskor tidigare. *Tjaerhvie* betecknar ett litet, runt fjäll som ligger för sig själv i högfjäll.

Geajlajaevrie: en större fjällsjö i Sösjöfjällen. Betydelsen av *geajla* är inte klarlagd. *Jaevrie* betyder sjö.

Geajlajaevriejohke: en bäck som avvattnar *Geajlajaevrie* och rinner till vistet *Tjovre*. Betydelsen av *geajla* är inte klarlagd. *Jaevrie* betyder sjö och *johke* betyder bäck.

Giedtiegaejsie: ett fjäll 1025 m. högt med spetsig form i Sösjöfjällen. *Giedtie* betyder rengärde eller plats där renar mjölkas och *gaejsie* betyder spetsigt fjäll. Namnet indikerar renskötselverksamhet även om det inte behöver vara ett stängsel eller hage utan det kan även vara en plats som naturligt samlar renarna.

Giedtietjahke: ett fjäll ca. 1100 m. högt med formen av en utlöpare med branta sidor väster om Långvattnet. *Giedtie* betyder rengärde eller plats där renar mjölkas och *tjahke* betyder fjälltopp. Namnet indikerar renskötselverksamhet även om det inte behöver vara ett stängsel eller hage utan det kan även vara en plats som naturligt samlar renarna. På kartan finns en renhage markerad på den namnlösa utlöparen närmast norr om *Giedtietjahke*.

Gihtjie: detta är namnet på den norra änden av Stor- Mjölkvattnet. *Gihtjie* återgår på *gietjie* som betyder ände. Namnet avser att beskriva platsen som änden av sjön vilket bekräftas av upptecknare B. Collinder -43.

Goeblemetjahke: ett relativt brant lågfjäll 758 m. högt, som sydlig utlöpare av fjällområdet norr om sjön Juvuln. *Goebleme* betyder hängdriva och *tjahke* betyder fjälltopp så namnet kan sägas beskriva det som är karakteristiskt för detta fjäll.

Goeptelssjienie/ Lappluvan: ett mycket brant markerat fjäll med toppig form 1058 m. högt, som ligger söder om Korsvattnet. På digitala kartan och på äldre kartor benämns fjället "Goeblesjienie". Namnet är upptecknat av B. Collinder -43 både som "Goeptelssjienie" och som "Guoblesjienie". *Goeptels* finns ej i sydsamiskt lexikon. *Goebleme* betyder hängdriva och *sjienie* betyder gift kvinna. Traditionsbärarna benämner fjället *Goeblesjienie*. Mats Bergkvist hänvisar till Knut Bergland och uppger att detta är ett arvfjäll, ett heligt fjäll.

Goesedurrie: en fjällskogsbevuxen dal mellan *Goeptelssjienie/ Lappluvan* och *Duvviegaejsie*. *Goese* betyder granar och *durrie* betyder fjälldal. Traditionsbärare Astrid Andersson uppger att det växer gran i dalen.

Golmeloebpele: tre småtjärnar på östra sidan Stor- Burvattnet. *Golme* betyder tre och *loebpele* betyder liten tjärn.

Gorpe: ett lågfjäll mellan Häbbersdalen och Långsån. *Gorpe* kan sannolikt härledas till *goerpesje* som betyder land härjat av brand.

***Grubbdalen (Krobpedaelie):** (sweref 99 tm,0:7101593.14 436114.09) en skogsbevuxen dalgång efter riksgränsen men även namn på ett sameviste. Upptecknat av B. Collinder -41, som ”Krobpedaelie”, vilket bekräftas av traditionsbärarna Mats Bergkvist och Stig Bergkvist. *Krobpe* betyder grop enligt sydsamiskt lexikon och grubba eller sänka enligt B. Collinders ordbok och *daelie* betyder dal. Sannolikt är *krobpe* ett låneord från svenskans grubba, vilket betecknar en sänka liksom *daelie* återgår på det svenska ordet dal.

***Gråvalen (Plaajhkije):** (sweref 99 tm,0:7058064.08 419726.07) en höjd ca. 700 m. hög i skogslandet mellan Juvuln och Sulsjön. Traditionsbärare Jan Persson uppger att höjden/ området benämns *Plaajhkije*. Namnet är terrängbeskrivande då *Plaajhkije* betyder slätt, skoglöst område mellan fjäll och skogsland.

***Grönfjället (Kruanavajje):** (sweref 99 tm,0:7102790.93 411099.39) ett fjäll på norra sidan av dalgången *Kruanavaajje*. På digitala kartan benämns fjället ”Krönavaajje” d.v.s. samma namn som på dalgången söderom. Traditionsbärare Jan Persson bekräftar att även fjället benämns *Kruanavaajje*. *Kruana* betyder grön och är ett låneord från grön. *Vaajje* betyder dalgång.

Guevtelesjaevrie: en sjö mellan högfjäll söder om branten *Plaasagaejsie* vid riksgränsen. Upptecknad av B. Collinder även som ”Plassegaisejaurie”. *Guevtele* betyder trädlös, men kan även beteckna mitt på eller mitt i något. *Jaevrie* betyder sjö. *Plaassa* är benämningen på en stor sten som sticker upp och *gaejsie* betyder spetsig fjälltopp. Namnet *Guevtelesjaevrie* beskriver sjöns läge mellan fjällen/i mitten.

***(Gåetietjahke):** (sweref 99 tm,0:7092683.09 433452.94) traditionsbärare Mats Bergkvist uppger att den på kartan namnlösa utlöparen av *Baltere* som är 853 m. hög benämns *Gåetietjahke* och att den fått sitt namn av att det tidigare fanns kåtor på sluttningen av fjället. I dagens läge finns ett rengärde söder om toppen. *Gåetie* betyder kåta. *Tjahke* betyder fjälltopp. Namnet indikerar samisk bosättning.

***Gåstjärnvalen (”Guortespláike”):** (sweref 99 tm,0:7054065.41 419696.53) en höjd 622 m. hög i skogslandet öster om Sulsjön. G. Hasselbrink redovisar i sitt manuskript; Lapska ortnamn i Jämtlands och Kopparbergs län namnet ”Goårdiesblaajgie” för denna höjd. Traditionsbärare Jan Persson bekräftar namnet. Betydelsebakgrunden för förleden är inte klarlagd. B. Collinder benämner i sin ordbok namnet ”Guortespláike” för denna plats och menar att det eventuellt kan härledas till stekvarm. Han anför även att ”kuortes” betyder att fånga något i skogen t.ex. att döda en björn. I sydsamiskt lexikon finns *gåårtedh* något som blivit utsatt för stark värme samt *gåårtese* som betyder tiden omkring midnatt. *Plaajhkije* betyder slätt, skoglöst område mellan fjäll och skogsland.

Halkeretjaerhvie: ett flackt fjäll mellan *Naehpietjahke* och Västra Storbyfjället. *Halkere* är benämningen på en hanren som följer rajden. *Tjaerhvie* betecknar ett litet, runt fjäll som ligger för

sig själv i högfjäll. Namnet indikerar renskötsel.

Hierkietjaervhie: ett fjäll i högfjällsterräng öster om Stor- Mjölkvattnet. Traditionsbärare Jan Persson berättar att på sydsluttningen av fjället låg ett sommarviste. Han har uppgifter om att samerna var "hästgetare" åt bönderna och menar att fjället fått sitt namn av att hästar betade här under sommaren. *Hierkie* betyder häst på sydsamiska. Längre norrut betyder *hiergge*, renoxe (saL). *Tjaerhvie* betecknar ett litet, runt fjäll som ligger för sig själv i högfjäll.

*(**Jiehkieburrie**): (sweref 99 tm,0:7100488.52 434528.72) namnet avser nordsluttningen mot Grubbdalen av fjället *Plyöjhkere* enligt traditionsbärare Mats Bergkvist. *Jiehkie* betyder snöbro eller snöfläck som ligger kvar länge och *burrie* betyder kal bergsrygg där snön blåser bort. Namnet förefaller beskriva klimatförhållanden på platsen.

Jiengetjahke: ett fjäll 1214 m. högt öster om *Stoere Tjovre* i Oldfjällen. Namnet beskriver det karaktäristiska med detta höga fjäll emedan *jienge* betyder is och *tjahke* betyder fjälltopp.

Jijjenvaatra/ Kvällsklumpen: en kal topp ca.740 m. hög i myrlandet öster om Övre Oldsjön. *Jijje* betyder natt och *vaartoe/ vaarta/ vaatra* är dialektala benämningar på skogsbevuxen höjd med kal topp. Det svenska namnet är således en översättning av det äldre samiska namnet.

Jillie Bielniejaevrie: en högfjällsjö väster om *Bielniejaevrie* under branten av det höga fjället *Bielnie* nära riksgränsen. *Jillie* betyder väster. *Bielnie* är namnet på en del av renens horn och *jaevrie* betyder sjö. Namnet beskriver sjöns läge som den västra i förhållande till *Bielniejaevrie* som är den östra sjön där fjället *Bielnie* är namngivande för sjöarna.

Jillie Raaragaejsienjaevrie: en liten sjö i högfjällsterräng väster om *Raaragaejsienjaevrie* och sydväst om toppen *Raaragaejsie*. *Jillie* betyder den västra. *Raara/ praare* betyder brant och *gaejsie* betyder spetsig fjälltopp. *Jaevrie* betyder sjö. Fjället *Raaragaejsie* har varit namngivande för *Raaragaejsienjaevrie* och *Jillie Raaragaejsienjaevrie*.

Joevejaevrie/ Stor- Stensjön: en stor dämd fjällsjö i gränsfjällsområdet. På norra stranden ligger sommarvistet med samma namn för *Jovnevaerie* sameby. *Joeve* betyder stenskravelland och *vaerie* betyder fjäll. Det svenska namnet antyder liksom det samiska att terrängen här är stenig.

Joevevaerie/ Stora Stensjön: ett sommarviste för *Jovnevaerie* sameby. *Joeve* betyder stenskravelland och *vaerie* betyder fjäll. Det svenska namnet likväl som det samiska antyder att terrängen här är stenig.

Jåvnjuenie: detta är namnet på högfjällsområdet som utgör en nordvästlig utlöpare som sluttar mot gränssjön vid namn Jävsjön. *Jåv* återgår på *joeve* som betyder stenskravel och *njuenie* betyder näs, udde.

Jänsmässholmen: en by som traditionellt utgjort höst- och vårviste för Jovnevaerie sameby men som numera har åretrunt- bosättning. Byn benämns även Holmen. Inget samiskt namn är känt för denna by. Jänsmäss är benämningen för midsommar på jämtska.

***Jävsjöhatten (Luspie):** (sweref 99 tm,0:7108874.18 412746.64) ett runt, toppigt gränsfjäll 936 m. högt norr om utloppet av *Såekiejaevrie/* Björkvattnet och *Såekiejaevriejohke/* Björkvattsån. G. Hasselbrink redovisar i sitt manuskript; Lapska ortnamn i Jämtlands och Kopparbergs län att fjällets samiska namn är ”Luspie”. Traditionsbärare Jan Persson bekräftar att *Luspie* är namnet på detta fjäll. *Luspie* betecknar en älvs utlopp från en sjö.

***Klockansexklumpen (Båvne):** (sweref 99 tm,0:7098157.39 442265.10) en höjd 733 m. hög med kal topp och med fjällskog runt om i Grubbdalen. Traditionsbärare Mats Bergkvist uppger att fjället heter *Båvne* på samiska. *Båvne* betyder åsrygg eller lågt liggande kalfjäll vilket är beskrivande för denna höjd.

Klååmkse: En fjälltopp 988 m. hög nordost om Stor- Mjölkvattnet och norr om *Klååmksejaevrie*. Betydelsebakgrunden till *Klååmkse* är inte klarlagd.

Klååmksejaevrie: en sjö söder om fjället *Klååmkse* öster om Stor Mjölkvattnet. Betydelsebakgrunden till *Klååmkse* är inte klarlagd. *Jaevrie* betyder sjö.

***(Klååmksejohke):** (sweref 99 tm,0:7090046.06 419766.99) en bäck vars namn inte är utsatt på kartan. Enligt traditionsbärare Mats Bergkvist är detta namnet på bäcken som avvattnar *Klååmksejaevrie* och rinner ner i Stor- Mjölkvattnet. Namnet bekräftar av upptecknare B. Collinder- 43 som skriver att bäcken heter ”Klååmksejohkke”. Betydelsebakgrunden till *Klååmkse* är inte klarlagd. *Johke* betyder bäck.

***Korsvattnet (Kroessejaevrie):** (sweref 99 tm,0:7084032.63 427599.76) en stor dämd fjällsjö i Oldfjällen med formen av ett kors. Före dämningen lär denna form ha varit ännu mer framträdande. Mats Bergkvist uppger att sjöns samiska namn är *Kroessejaevrie*. *Kroesse* betyder kors och *jaevrie* betyder sjö. Korsvattnet är således en översättning från det äldre samiska namnet.

Kraavhpijenjaevrie/ Blanksjön: en fjällsjö i sänkan nordväst om *Daaletjahke* i södra delen av Sösjöfjällen. *Kraavhpije* återgår på *kraavhpe* som är benämningen på gryta/ försänkning i terrängen och ändelsen *-n* anger genitiv. *Jaevrie* betyder sjö. Namnet beskriver sjöns läge i terrängen.

***(Kraavhpijenjohke):** (sweref 99 tm,0:7079146.25 413087.66) en på kartbladet icke namngiven bäck men på digitala kartan benämnd ”Graupejenjukke”, som avvattnar *Kraavhpijenjaevrie/* Blanksjön i södra delen av Sösjöfjällen. Bäcken har namngivits efter sjön som ligger i en sänka. *Kraavhpije* återgår på *kraavhpe* som är benämningen på gryta/ försänkning i terrängen och ändelsen *-n* anger genitiv. *Johke* betyder bäck. *Kraavhpe* kan vara ett låneord från svenskans grop.

Krampanjaevrie: namnet avser den ena eller bägge sjöarna i dalsänkan norr om *Joevejaevrie/* Stora Stensjön. I anslutning till sjöarna har Jovnevaerie sameby en renskötselaneläggning med flera rengården. Ordet *krampan* finns inte i sydsamiskt lexikon. I lulesamiskan finns *krumpa* (saL) som betyder grop med branta kanter ofta med sjö i botten, vilket skulle stämma på läget för dessa sjöar. G. Hasselbrink redovisar i sitt manuskript; Lapska ortnamn i Jämtlands och Kopparbergs län att det är sannolikt att *krampa* och *krumpa* är historiskt besläktade termer. Ändelsen *-n* anger genitiv. *Jaevrie* betyder sjö.

***(Krobpedaeliengierege):** (sweref 99 tm,0:7103882.35 432966.39) detta är benämningen på den övre delen av Grubbdalen, där Grubbdalsån korsar riksgården, uppger traditionsbärarna Mats Bergkvist och Klas Klemensson. *Krobpe* betyder grop enligt sydsamiskt lexikon och grubba eller sänka enligt B. Collinders ordbok och *daelie* betyder dal. Ändelsen *-n* anger genitiv. Sannolikt är *krobpe* ett låneord från svenskans grubba som betecknar en sänka liksom *daelie* återgår på det svenska ordet dal. *Gierege* betyder övre änden av något.

Krobpejaevrie: en liten fjällsjö i dalsänkan mellan högfjällen *Stoere Tjovre* och *Jiengetjahke*. Namnet beskriver sjöns läge i terrängen där *Krobpe* står för grop/ sänka och *jaevrie* betyder sjö.

Krobpjetjoelme/ Östra Storbyfjället: ett lågfjäll 775 m. högt i sluttningen norr om sjön Juvuln. *Krobpe* betyder grop och *tjoelme* betyder virvel eller knut.

***Kroksvalen (Kruehkievaartoe):** (sweref 99 tm,0:7044060.45 420552.33) en höjd 671 m. hög med relativt markerade kanter i skogslandet söder om Djupsjön och nordost om *Gaelpie/* Kall. Traditionsbärare Jan Persson uppger att höjdens samiska namn är *Kruehkievaartoe* och att ett sameviste låg i sydsluttningen av höjden fram till i början av 1900- talet. *Kruehkie* betyder hake. *Vaartoe/ vaarta/vaatra* betyder lågfjäll med skog runt.

Krok Torrfinnvallen: ett gårdsställe i skogslandet norr om Torrfinnfloarna och Torrfinnvallen. Finn är en äldre beteckning på same varför namnet indikerar samisk närvaro. Traditionsbärare Pål Doj uppger att enligt berättelser i folkmun så lär området ha fått sitt namn av att här försvann en same som senare hittades då liket hade torkat.

Krovhtejaevrie: ett fjäll som ligger i en sänka på västsluttningen av *Store Tjovre* i Oldfjällen. *Krovhte* betyder gryta och *jaevrie* betyder sjö. Namnet beskriver sjöns läge i terrängen.

***Kruanavajje (Gasken):** (sweref 99 tm,0:7100683.74 414804.48) ett sommarviste för Njaarke sameby i östra änden av dalgången *Kruanavajje* på västra stranden av Stor- Burvattnet, med renhagar, bostäder och lämningar som vittnar om en aktivitetsplats med lång tradition. Pål Doj, Jan Persson och Mats Bergkvist uppger att vistet benämns *Gasken* på samiska och att det syftar på att det ligger mitt i/ mitt emellan. *Kruana* betyder grön och *vaajja* betyder sänka eller dal. *Gaske* betecknar något som är i mitten eller mellan. Ändelsen *-n* anger sannolikt genitiv.

Kruanavajje: en fjälldalgång söder om Grönfjället som går från vistet med samma namn och västerut mot Svenskådalen. Namnet beskriver karaktären på dalen där *kruana* betyder grön och *vaajja* betyder dal eller sänka i fjällen.

Kruanavajjegoevte: en vik av Stor- Burvattnet vid vilken vistet *Kruanavajje* ligger. *Kruana* betyder grön och *vaajja* betyder dal eller sänka. *Goevte* har flera betydelser. Dels är det benämningen på den ena (kortare) skidan den s.k. glidskidan, dels är det benämningen på midvintern och dels kan det avse en terrängtyp som avviker från den omkringliggande terrängen. Det närbesläktade ordet *guevtele* betyder dels trädlös fjällvidd och dels något som ligger mitt i/ mitt på. Betydelsebakgrunden till *goevte* i detta fall är svårtolkat.

Laadthagiele/ Juthatten: en markerad fjälltopp 1060 m. hög på riksgränsen med mycket brant sydsida. *Laadtege*, *laadth* betyder hjortron och *giele* återgår sannolikt på *gieles* som betecknar köl på fjäll eller ås/ backigt torrt område. Traditionsbärare Mats Bergkvist bekräftar namnet och berättar att det finns mycket hjortron på nordöstra sluttningen av fjället.

Lappviken: den östra viken av Övre Oldsjön. Ortnamn innehållande ordet lapp är en indikation på samisk närvaro. Traditionsbärare Klas Klemetsson uppger att här hade samebyn en kalvmärkningsudde som nu är överdämd.

*(**Lappviken**): (sweref 99 tm,0:7049049.88 433364.08) en västlig vik av Gärdessjön, på kartbladet icke namngiven men på digitala kartan benämnd Glasbruksviken. Enligt traditionsbärare Jan Persson heter denna vik Lappviken och här fanns ett samiskt viste. Ortnamn innehållande ordet lapp är en indikation på samisk närvaro.

*(**Liejpiejohke**): (sweref 99 tm,0:7083508.08 411403.25) en på kartbladet icke namngiven bäck som avvattnar fjället *Skuvrebaektie/ Sillerbäcksklumpen* och rinner till Sösjön, på digitala kartan benämnd Sillerbäcken. Traditionsbärare Jan Persson uppger att bäcken heter *Liejpiejohke*. *Liejpie* betyder al. *Johke* betyder bäck.

*(**Lihkebåvne**): (sweref 99 tm,0:7099208.40 438428.34) en på kartan icke namngiven nordlig fjällsluttning norr om den namnlösa toppen 842 m. hög öster om *Slätmatjahke* i gränsfjällen. Traditionsbärare Mats Bergkvist uppger *Lihkebåvne* som namn på denna sluttning. *Lihke* är benämningen på något som ligger nära. *Båvne* betyder åsrygg eller lågt liggande kalfjäll.

Loebpejaevrie/ Svartvikstjärnarna: namnet avser flera småsjöar i dalgången mellan Grönfjället och *Sjeville*. *Loebpe* återgår på *loebpele* som betyder liten tjärn eller lugnvatten i bäck. *Jaevrie* betyder sjö, i detta fall avses flera sjöar.

Lurrehke: ett fjällparti på västra stranden av Korsvattnet. Betydelsebakgrunden är inte klarlagd. I sydsamiskt lexikon finns närmast *loerhke* som betyder djurstråk.

Luspiejohke: en bäck som avvattnar västsluttningen av *Raaragaejsie* och *Stoere Tjovre* i Oldfjällen. *Luspie* betecknar en älvs utlopp från sjö och *johke* betyder bäck.

Luvlietjaerhvie: namnet avser det östligaste fjället i Sösjöfjällen mot stranden av Stor-Mjölkvattnet och söder om *Suejnetjaerhvie*. Namnet beskriver fjällets läge i terrängen där *luvlie* betyder östra och *tjaerhvie* betecknar ett litet, runt fjäll som ligger för sig själv i högfjäll.

***Långvattsklumpen (Goebletjahke):** (sweref 99 tm,0:7090271.83 440785.47) en topp på *Noerhtetjahke/ Stenfjällen* ca. 950 m. hög. Upptecknat av B. Collinder -43, som ”Guobletjahke”. Traditionsbärarna i området känner inte till något samiskt namn på detta fjäll. *Gooble* betyder sänka på fjället där snön ligger länge och *tjahke* betyder fjälltopp.

Majkstjahke: ett fjäll 981 m. högt i Sösjöfjällen med branter i öster och söder. Betydelsebakgrunden till förleden *majks-* är osäker. I ordboken finns närmast *maajke* som betyder varmt väder utan sol eller myggplåga efter solnedgång. *Tjahke* betyder fjälltopp.

Mealhkantjaerhvie: ett fjäll 883 m. högt med brant mot Stor- Mjölkvattnet, som utgör en östlig utlöpare av *Mealhkantjahke/ Mjölkvattsfjället*. Enligt traditionsbärarna i området så har *Mealhkantjahke/ Mjölkvattsfjället* och *Mealhkantjaerhvie* fått sina namn efter sjön Stor-Mjölkvattnet som på samiska heter *Mealhkanjaevrie*. De uppger också att sjön fått namnet av att den till formen liknar en bringa. Bringa heter *mielke*. Ett näraliggande ord är *mealhke* som betyder (fisk-) mjölke och mjölk som heter *mielhkie*. Ändelsen *-n* anger genitiv. *Tjaerhvie* betecknar ett litet, runt fjäll som ligger för sig själv i högfjäll.

Mealhkantjahke/ Mjölkvattsfjället: ett vidsträckt fjäll 1248 m. högt väster om Stor- Mjölkvattnet. Traditionsbärarna i området uppger att fjället sannolikt fått sitt namn av sjön Stor- Mjölkvattnet, vars samiska namn är *Mealhkajaevrie*. De uppger också att sjön fått namnet av att den till formen liknar en bringa. Bringa heter *mielke*. Ett näraliggande ord är *mealhke* som betyder (fisk-) mjölke och mjölk som heter *mielhkie*. Ändelsen *-n* anger genitiv. *Tjahke* betyder fjäll.

Mealhkarehpie: en brant fjällsluttning mot Stor- Mjölkvattnet norr om *Mealhkantjahke/ Mjölkvattsfjället*. *Rehpie* betyder tak. Namnet kan vara en beskrivning av form och läge som ”ett tak” över Stor- Mjölkvattnet, vars samiska namn är *Mealhkanjaevrie*. *Mealhka* skall härledas till *mielke* som betyder bringa enligt traditionsbärarna i området. Ett alternativ är att namnet återgår på *mealhke* som betyder (fisk-) mjölke eller mjölk som heter *mielhkie*.

Mehkene: en fjällkam 1266 m. hög, mitt i högfjällsområdet mellan Stor- Burvattnet och *Joevejaevrie/ Stor- Stensjön*. Traditionsbärare Mats Bergkvist vill uttala fjället [Mähkene eller Mahkene] och uppger att det är det högsta fjället i området vars kam har en böjd form. Namnet kan vara en beskrivning av fjällets karaktär som det högsta, längst upp i området liggande. *Mehkene* antas återgå på *mehkie* som betyder krok, bukt, det innersta eller översta av något.

Mehkenegiebnie: en sänka med formen av en krok eller gryta mot högfjällskammen *Mehkene* i högfjällsområdet mellan Stor- Burvattnet och *Joevejaevrie/* Stor- Stensjön. Mats Bergkvist vill uttala fjället [Mähkene eller Mahkene] och uppger att det är det högsta fjället i området vars kam har en böjd form. Namnet förefaller vara en beskrivning av terrängens form. *Mehkene* antas återgå på *mehkie* som betyder krok, bukt, det innersta eller översta av något och *giebnie* betyder kittel.

Mehkenenjaevrie/ Åbervattnet: en sjö i dalen nedanför det i detta fall namngivande fjället *Mehkene*. Mats Bergkvist vill uttala fjället [Mähkene eller Mahkene] och uppger att det är det högsta fjället i området vars kam har en böjd form. Fjällets namn beskriver dess karaktär och läge. *Mehkene* antas återgå på *mehkie* som betyder krok, bukt det innersta eller översta av något och ändelsen *-n* anger genitiv. *Jaevrie* betyder sjö.

Mehkenensovvene: ett sel efter bäcken som avvattnar *Mehkenenjaevrie/* Åbervattnet sydost om det här namngivande fjället *Mehkene* i högfjällsområdet mellan Stor- Burvattnet och *Joevejaevrie/* Stor- Stensjön. Mats Bergkvist vill uttala fjället [Mähkene eller Mahkene] och uppger att det är det högsta fjället i området vars kam har en böjd form. Fjällets namn beskriver dess karaktär och läge. *Mehkene* antas återgå på *mehkie* som betyder krok, bukt, det innersta eller översta av något och ändelsen *-n* anger genitiv. *Sovvene* betyder sel.

Naehpietjahke: ett fjäll med markerad oval form 950 m. högt i fjällområdet mellan Långsådalen och Torrön. *Naehpie* betyder mjölkstäva och *tjahke* betyder fjäll. Namnet avser sannolikt att beskriva formen på fjället.

***(Nedre Lappforsen):** (sweref 99 tm,0:7068411.75 422264.38) en på kartbladet icke namngiven fors men på digitala kartan benämnd Nedre Lappforsen i Långsån nedströms selet Tjuvsjäldret och Övre Lappforsen. Vid Nedre Lappforsen finns lämningar efter gravar och en i folkmun levande berättelse om att två samer drunknade här 1766. Namn innehållande lapp indikerar samisk närvaro.

***Nedre Lill- Mjölkvattnet (Voepijejaevrie):** (sweref 99 tm,0:7075789.49 419957.15) en sjö söder om Övre Lill- Mjölkvattnet som utgör ett sel eller utvidgning av Långsån. Upptecknat som ”Vuopiejaurie” av G. Hasselbrink. Namnet återgår på *voepije* som betyder utvidgning av älv till sjö eller för en älv som förenar sig med huvudfåran. I detta fall stämmer alternativet utvidgning av älv till sjö. *Jaevrie* betyder sjö.

***Nedre Lill- Stensjön (Vuelie Sovvene):** (sweref 99 tm,0:7095640.33 440442.69) ett sel i Stensjöån nedströms Övre Lill- Stensjön. Mats Bergkvist uppger att selet benämns *Vuelie Sovvene*, vilket bekräftas av upptecknare G. Hasselbrink -43. *Vuelie* betyder det nedre och *sovvene* betyder sel. Namnet beskriver selets läge i förhållande till Övre Lill- Stensjön som på samiska heter *Bijjie Sovvene*.

Njuanajaevrie: en högfjällssjö på en platå av *Plaassagaejsie* på riksgränsen. Sjön har en krokig

form som gett den sin prägel och sitt namn. *Njuana* betyder udde och *jaevrie* betyder sjö.

Noerhtetjahke/ Stenfjällen: namnet förefaller vara ett samlingsnamn för flera toppar; *Buvrietjahke/* Stensjöfjället och Långvattnsklumpen med flera toppar i fjällområdet öster om Långvattnet. *Noerhte* betyder norra och *tjahke* betyder fjälltopp i detta fall sannolikt fjälltoppar.

Näjpsåelkie: ett litet runt markerat fjäll 960 m. högt väster om Stor- Burvattnet. *Näjps* återgår sannolikt på *nejpie* som betyder kniv. *Åelkie* betyder axel eller utskjutande höjd. Det förefaller som att namnet *Näjpsåelkie* är en beskrivning av fjällets form och läge. Traditionsbärare Pål Doj säger dock att toppen inte är knivskarp till formen.

***Nöjdfjället ([Stihkege]):** (sweref 99 tm,0:7094040.38 443161.84) ett runt fjäll med toppig form och med skog runt ca. 850 m. högt. Traditionsbärarna Gösta Bergkvist och Mats Bergkvist uppger att fjället heter [Stihkege]. Ordet finns inte i sydsamisk ordbok. I lulesamiskan finns termen *stihke* (saL) som betyder något stickliknande, vilket kan vara en betydelsebakgrund för detta fjäll. Betydelsebakgrunden får dock anses oklar.

***Oldfjällen (Sjkaatre):** (sweref 99 tm,0:7085284.97 423080.81) ett samlingsnamn på fjällområdet mellan Stor- Mjölkvattnet och Korsvattnet. På äldre fjällkartan benämns dessa fjäll Skattere/ Ålderfjäll. Traditionsbärare Gösta Bergkvist uppger att Oldfjällen benämns *Sjkaatre*. *Sjkaatre/* Himmelsraften heter högsta toppen i Oldfjällen. Betydelsebakgrunden är inte klarlagd. Traditionsbärare Jan Persson uppger att *Sjkaatre* härleds till vidsträckt fjäll med flera utlöpare, något som ej går att få bekräftat utifrån tillgängliga ordböcker. En möjlighet är att namnet återgår på *skaehtie* som betyder skatt och att området fått sitt namn efter det här belägna skattefjället Oldfjäll.

***Oldklumpen (Luvliebielen Spijhke/ Spijhke):** (sweref 99 tm,0:7069360.11 426520.62) ett fjäll 879 m. högt som ligger sydväst om Övre Oldsjön. Upptecknad som ”Loliebielenspijhke” av B. Collinder -43. Gösta Bergkvist, Mats Bergkvist och Klas Klemensson uppger att fjället benämns *Spijhke* och menar att det betecknar att fjället tar slut. Betydelsebakgrunden är svårtolkad. Enligt B. Collinders ordbok så betecknar *spijhke* en fjälltopp och enligt sydsamiskt lexikon så avser ordet isbildning på lav. *Luvlie* betyder öster. *Bielie* betyder sida, exempelvis fjällsida, kant eller halvan av något och ändelsen *-n* anger genitiv. Traditionsbärare Jan Persson bekräftar det upptecknade namnet och menar att det är namngivet i förhållande till lågfjället *Spijher/* Bergsjöklumpen som är den västerut belägna motsvarigheten. Övriga traditionsbärare känner dock inte igen uppteckningen utan vill att fjället benämns *Spijhke*.

Ohtje Tjaalnge/ Stapeln: en liten rund pikig topp väster om *Stoere Tjaalnge* i Sösjöfjällen. *Ohtje* betyder liten. Betydelsebakgrunden för *Tjaalnge* är oklar. Enligt uppgift från B. Collinders ordbok så återgår namnet på ”tjälle” som betyder fristående bergklint eller stor rund kulle, vilket kan stämma på denna plats och kanske även är förklaring till det svenska namnet Stapeln.

Ohtje Tjovre: ett fjäll i Sösjöfjällen som utgör ett lägre parti av den norr om liggande *Stoere Tjovre*. Traditionsbärare Jan Persson uttalar fjällets namn [Tjouren] och menar att namnet beskriver formen på fjället. Betydelsebakgrunden är inte klarlagd. *Ohtje* betyder liten och *tjovre* betyder enligt sydsamiskt lexikon rovdjur, vilddjur. Ett alternativ är att namnet skall härledas till *tjárroe/ tjárra* som betyder fjällrygg, bergsrygg.

Plaassagaejsie: detta namn återfinns på två platser på kartbladet Z5. Här avses en topp 971 m. hög väster om Övre Lill- Mjölkvattnet. Namnet återger karaktären på fjället då *plaassa* betecknar en stor sten som sticker upp eller bergfast hälla och *gaejsie* betyder spetsig fjälltopp.

Plaassagaejsie: detta namn återfinns på två platser på kartbladet Z5. Här avses ett långsträckt högfjäll vid riksgränsen med branter mot söder och öster. Namnet återger karaktären på fjället då *plaassa* betecknar en stor sten som sticker upp eller bergfast hälla. *Gaejsie* betyder spetsig fjälltopp.

***(Plaassagaejsietjärnen):** (sweref 99 tm,0:7079146.00 417815.64) en tjärn söder om fjället *Plaassagaejsie* i södra Sösjöfjällen. Den är namngiven på digitala kartan men inte på kartbladet. *Plaassa* betecknar ett ställe där en stor sten sticker upp eller bergfast hälla. *Gaejsie* betyder spetsig fjälltopp. Sjön har fått sitt namn av det närliggande fjället.

Plyöjhkere: ett långsmalt fjäll 1032 m. högt söder om Grubbdalen med branta sidor speciellt den södra sidan. Betydelsebakgrunden är inte klarlagd. Enligt sydsamiskt lexikon så betyder den näraliggande termen *plyöjhkehke* blek eller vissen. En härledning som G. Hasselbrink nämner som trolig, då med syftning på blek jord. Vidare nämner han att ändelsen *-re* är en förkortning av *vaerie*.

Plyöjhkerejaevrie: en högfjällssjö under branten av fjället *Plyöjhkere*. Betydelsebakgrunden till förleden är inte klarlagd. Enligt sydsamiskt lexikon så betyder den näraliggande termen *plyöjhkehke* blek eller vissen. En härledning som G. Hasselbrink nämner som trolig, då med syftning på blek jord. Vidare nämner han att ändelsen *-re* är en förkortning av *vaerie*. *Jaevrie* betyder sjö.

***(Plyöjhkerejohke):** (sweref 99 tm,0:7099312.73 435218.32) en på kartan icke namngiven bäck som avvattnar de namnlösa småtjarnarna väster om fjället *Plyöjhkere*. Traditionsbärare Mats Bergkvist uppger att bäcken benämns *Plyöjhkerejohke*. Betydelsebakgrunden till förleden är inte klarlagd. Enligt sydsamiskt lexikon så betyder den näraliggande termen *plyöjhkehke* blek eller vissen. En härledning som G. Hasselbrink nämner som trolig, då med syftning på blek jord. Vidare nämner han att ändelsen *-re* är en förkortning av *vaerie*. *Johke* betyder bäck.

Raajoejaevrie/ Björkvattnet: en sjö i lågfjällen sydväst om Stor- Mjölkvattnet. *Raajoe* betyder gräns eller arvsskifte och *jaevrie* betyder sjö. Namnet tyder på att det har gått en ägo gräns av något slag här. Här finns i dag en renvaktarstuga och ett renskiljningsgärde.

***(Raajoejaevriejohke):** (sweref 99 tm,0:7079577.40 417545.31) en på kartan icke namngiven bäck

som avvattnar *Raajojaevrie*/ Björkvattnet och rinner ut i Övre Lill- Mjölkvattnet. Upptecknad av G. Hasselbrink -43. Bäckan har fått sitt namn efter namnet på sjön. *Raajoe* betyder gräns eller arvsskifte, *jaevrie* betyder sjö och *johke* betyder bäck. Namnet tyder på att det har gått en ägogräns av något slag här.

Raaragaejsie: ett pikigt fjäll ca.1050 m. högt norr om *Raaragaejsiejaevrie* och *Stoere Tjovre* i Oldfjällen. Namnet beskriver fjällets karaktär där *raara/ praare* betyder brant och *gaejsie* betyder spetsig fjälltopp.

Raaragaejsienjaevrie: en sjö i högfjällsterräng söder om toppen *Raaragaejsie* och öster om *Jillie Raaragaejsienjaevrie*. *Raara/ praare* betyder brant och *gaejsie* betyder spetsig fjälltopp. *Jaevrie* betyder sjö. Sjön har fått sitt namn av det närliggande fjället.

Raarhkoejaevrie: detta namn återfinns på två platser på kartbladet Z5. Här avses en liten sjö på en nordlig utlöpare i högfjällsområdet *Stoere- Tjovre* i Sösjöfjällen. *Raarhkoe* betyder renskiljning eller skiftning och *jaevrie* betyder sjö. Namnet indikerar renskötselaktivitet, vilket B. Collinder just avseende denna plats bekräftar i sin ordbok. Traditionsbärare Jan Persson berättar att här finns några hundra år gamla mjölkgruppar (förvaringsgrop för mjölkprodukter) och en mjölkningsudde.

Raarhkoejaevrie: detta namn återfinns på två platser på kartbladet Z5. Här avses en liten sjö på nordsluttningen av högfjällsområdet *Stoere Tjovre* i Oldfjällen och söder om *Raarhkoelobpele*. *Raarhkoe* betyder renskiljning eller skiftning och *jaevrie* betyder sjö. Namnet indikerar renskötselaktivitet.

Raarhkoelobpele: en liten sjö norr om *Raarhkoejaevrie* på nordsluttningen av högfjällsområdet *Stoere Tjovre*, i Oldfjällen. *Raarhkoe* betyder renskiljning eller skiftning och *lobpele* betyder liten tjärn. Namnet indikerar renskötselaktivitet.

Raasetjahke: ett fjäll 1031 m. högt i fjällområdet *Vaellie*, med brant västsida. *Raase-* ska härledas till ras uppger traditionsbärare Gösta Bergkvist, vilket bekräftas av uppgift från B. Collinder som i uppteckning uppger att *raase* har med ras att göra och att det skett jordskred här. *Tjahke* betyder fjäll.

Rapmerejaevrie: en sjö i högfjällsterräng mellan branta fjällsidor, *Ohtje Tjovre* i norr och *Majkstjahke* i söder. Traditionsbärare Pål Doj uppger att sjön översatt till svenska heter Rövarsjön. *Rapmere* betyder rövare enligt sydsamiskt lexikon. I detta fall är det dock inte uteslutit att *rapmere* återgår på *rapma* som betyder tvärbrant klippta. *Jaevrie* betyder sjö.

Riepietjahke: ett fjäll med rund toppig form 1051 m. högt i Sösjöfjällen. En möjlig betydelsebakgrund är att fjällets form liknar en kåta med rököppning, som på samiska heter *riehpene*. Annars ligger det nära till hands att härleda namnet till *riepie* som betyder räva. *Tjahke* betyder fjäll.

Riesemebåårhke: en dalsänka i högfjällsterräng söder om *Riesemejavrie* och norr om Korsvattnet. Termen *Rieseme* har med utsmyckning i sömmar att göra. *Båårhke* betyder fjällpass.

Riesemejaevrie: en sjö i högfjällsterräng norr om *Riesemebåårhke* och Korsvattnet. Termen *Rieseme* har med utsmyckning i sömmar att göra. *Jaevrie* betyder sjö.

***Ruckeltjärnarna (Krampanjaevrieh):** (sweref 99 tm,0:7087763.61 441242.01, sweref 99 tm,0:7087381.55 441066.91, sweref 99 tm,0:7086992.85 441156.79) tre tjärnar som ligger i en djup sänka med branta kanter i skogsterräng mellan fjällen *Råafavaatra* och *Doelpe bávne/ Häbbersklumpen*. Traditionsbärare Mats Bergkvist uppger att tjärnarna heter *Krampanjaevrieh*. *Krampa* finns inte i ordboken. Dock finns sjöar benämnda *Krampanjaevrie* norr om *Joevejaevrie/ Stora Stensjön*. I lulesamiskan finns ordet *krumpa* (saL) som betyder grop med branta kanter ofta med sjö i botten. G. Hasselbrink redovisar i sitt manuskript; Lapska ortnamn i Jämtlands och Kopparbergs län att det är sannolikt att *krampa* och *krumpa* är historiskt besläktade termer. Namnet stämmer då också bra som beskrivning på tjärnarnas läge i terrängen. Ändelsen *-n* anger genitiv. *Jaevrieh* betyder sjöar.

***Ruckelån (Krampanjohke):** (sweref 99 tm,0:7083432.16 442571.24) en bäck som avvattnar Ruckeltjärnarna. Traditionsbärare Mats Bergkvist uppger att bäckens samiska namn är *Krampanjohke*. Bäckens namn getts efter sjön som enligt samma traditionsbärare heter *Krampanjaevrie*. *Krampa* finns inte i ordboken. I lulesamiskan finns *krumpa* (saL) som betyder grop med branta kanter ofta med sjö i botten. G. Hasselbrink redovisar i sitt manuskript; Lapska ortnamn i Jämtlands och Kopparbergs län att det är sannolikt att *krampa* och *krumpa* är historiskt besläktade termer. Namnet stämmer då också bra som beskrivning på Ruckeltjärnarnas läge i terrängen. Ändelsen *-n* anger genitiv. *Johke* betyder bäck.

Råafajaevrie/ Rödvattnet: en sjö i fjällbjörkskog som ligger i dalgången som delar Sösjöfjällen i en nordlig och en sydlig del. Sjön utgör vattendelare och har utlopp söderut mot Sösjön och norrut mot Stor- Mjölkvattnet. *Råafa* är benämning på en samisk förvaringsbyggnad. Ett alternativ i detta fall är att *råafa* återgår på *råevie* som avser ett område där det har varit skogsbrand och småbjörk har börjat växa upp. Jan Persson framför att elementet rö- i sjöns svenska namn talar för att det kan ha brunnit här. *Jaevrie* betyder sjö.

Råafatjaerhvie/ Lill- Juthatten: ett runt ensamliggande fjäll norr om nedre Lill- Stensjön. *Råafa* är benämning på en samisk förvaringsbyggnad och indikerar ofta tidigare boplats. *Tjaerhvie* betecknar ett litet, runt fjäll som ligger för sig själv i högfjäll.

Råafavaatra/ Klockansju-klumpen: ett avlångt enskilt markerat fjäll med tre toppar varav högsta toppen är 920 m. hög. Fjället ligger mellan dalen med Sandtjärnen och dalen med Ruckeltjärnarna. *Råafa* är benämning på en samisk förvaringsbyggnad och indikerar tidigare boplats. *Vaarta/ vaartoe/ vaatra* är dialektala varianter för skogsbevuxen höjd med kal topp.

***Rörtjärn (Faavregenjaevrie):** (sweref 99 tm,0:7089647.97 404093.77) en sjö i västra Sösjöfjällen nordväst om *Faavrehke/* Grönfjället och väster om *Favregendurrie*. Traditionsbärare Jan Persson uppger att sjöns samiska namn är *Faavregenjaevrie*. Enligt B. Collinders ordbok så är ”faureke/faureken” en avledning av *faavroe*, vilket betyder vacker. *Jaevrie* betyder sjö.

Saalva: ett fjäll 1060 m. högt söder om *Mealhkantjahke/* Mjölkvattsfjället i Sösjöfjällen. Traditionsbärare Pål Doj uppger att på detta fjäll ligger en snöfläck kvar hela sommaren. B. Collinder uppger att ”sál’va” betyder spricka eller inskränning. Av sydsamiskt lexikon framgår att spricka även isspricka heter *saalve*.

***(Saejhtege):** (sweref 99 tm,0:7097357.68 438311.81) enligt uppgift från traditionsbärarna Mats Bergkvist och Klas Klemensson är detta namnet på den på kartbladet namnlösa 788 m. höga (höjdangivelsen finns på digitala kartan) sydöstra utlöparen av fjället *Slätmatjahke* nära riksgränsen. Utlöparen ligger väster om den på digitala kartan benämnda Spjutsjön respektive Spjuttjärnen (*Saejthegejaevrie* respektive *Saejhtegelobpele* på samiska). *Saejhtege* återgår på *saejhtie* som betyder spjut. De svenska namnen bekräftar det sannolikt äldre samiska namnet. Namngivningsorsaken är inte känd.

***(Saejhtegejaevrie):** (sweref 99 tm,0:7097397.83 439510.82) en liten, på kartan icke namngiven sjö, men på digitala kartan benämnd Spjutsjön öster om den namnlösa höjden 788 m. hög som heter *Saejhtege* på samiska. Traditionsbärarna Mats Bergkvist och Klas Klemetsson uppger att sjön heter *Saejhtegejaevrie* på samiska. *Saejhtege* återgår på *saejhtie* som betyder spjut. *Jaevrie* betyder sjö. De svenska namnet bekräftar det sannolikt äldre samiska namnet. Namngivningsorsaken är inte känd.

***(Saejhtegelobpele):** (sweref 99 tm,0:7097295.10 440476.73) en liten, på kartan namnlös sjö nära riksgränsen, på digitala kartan benämnd Spjuttjärn öster om den namnlösa utlöparen 788 m. hög vars samiska namn är *Saejhtege*. Enligt traditionsbäraren Mats Bergkvist heter denna tjärn *Saejhtegelobpele* på samiska. *Saejhtege* återgår på *saejhtie* som betyder spjut och *lobpele* betyder liten tjärn. De svenska namnet bekräftar det sannolikt äldre samiska namnet. Namngivningsorsaken är inte känd.

***Sandtjärnen (Skuahtanjaevrie):** (sweref 99 tm,0:7085560.91 438980.77) en sjö öster om fjället *Skuahta* nedströms Långvattnet. Traditionsbärare Mats Bergkvist uppger att sjön heter *Skuahtanjaevrie*. Upptecknat av G. Hasselbrink som ”Skoåhttaa”. *Skuahta* betyder båtstake och ändelsen *-n* anger genitiv. *Jaevrie* betyder sjö.

Sermiennjuenie: en västlig utlöpare mot fjällbjörkskogen av högfjällsområdet *Sjevlle*. *Sermie* betyder småskog och ändelsen *-n* anger genitiv. *Njuenie* betyder näs eller udde. Namnet beskriver växtligheten och därmed framkomligheten på platsen.

Serviesgaejsie: detta namn återfinns på två ställen på kartblad Z5. Här avses ett fjäll 1081 m. högt i norra delen av Sösjöfjällen. *Servies* betyder rentjur och *gaejsie* betyder spetsig fjälltopp. Namnet indikerar renskötsel.

Serviesgaejsie: detta namn återfinns på två ställen på kartblad Z5. Här avses ett brant fjäll 1028 m. högt på riksgränsen. *Servies* betyder rentjur och *gaejsie* betyder spetsig fjälltopp. Namnet indikerar renskötsel.

Serviesgaejsienjaevrie: en liten högfjällssjö söder om *Serviesgaejsie* vid riksgränsen. *Servies* betyder rentjur. *Gaejsie* betyder spetsig fjälltopp och ändelsen *-n* anger genitiv. *Jaevrie* betyder sjö. Sjön reglerades 1968 vilket innebar att den i stort sett blev torrlagd. Namnet indikerar renskötsel.

Sielkere/ Gruvfjället: ett lågfjäll med skog runt väster om Övre Oldsjön. *Sielke* betyder snöbro som blir till is och *-re* kan vara en komprimering av *vaerie* som betyder fjäll.

Sjevllie: detta är benämningen på ett högfjällsområde nära riksgränsen norr om *Sjevlliejaevrie*. Högsta toppen i massivet är 1126 m. hög. Traditionsbärarna Irene Jåma och Mats Bergkvist uppger att fjällområdet benämns [Sjuvlie] och Pål Doj uttalar namnet [Sjövlie] och uppger att västra kanten av *Sjevllie* benämns [Sjövliejillehtjen]. *Jillehtje* är benämningen på västsidan av ett fjäll etc. Betydelsebakgrunden är inte klarlagd.

Sjevlliejaevrie: en sjö i högfjällsområdet söder om *Sjevllie*. Betydelsebakgrunden till förleden är inte känd. *Jaevrie* betyder sjö.

Sjkaatre/ Himmelsraften: är den högsta toppen i fjällområdet Oldfjällen, 1211 m. hög som ligger öster om Stor Mjölkvattnet. Namnet är upptecknat av B. Collinder- 43 och bekräftas av traditionsbärarna. Betydelsebakgrunden är oklar. Traditionsbärare Jan Persson menar att *Sjkaatre* skall härledas till vidsträckt fjäll med flera utlöpare, något som inte går att få bekräftat utifrån tillgängliga ordböcker. En möjlighet är att namnet syftar på skattefjället Oldfjäll och återgår på *skaehtie* som betyder skatt.

Sjkueltjenjaevrie: en fjällsjö i Oldfjällen uppströms Korsvattnet. Betydelsebakgrunden till förleden är ej klarlagd. *Jaevrie* betyder sjö.

Sjnåltjenjaevrie: detta namn återfinns på två sjöar på kartbladet. Här avses en mindre sjö i dalen öster om den långsmala namnlösa utlöparen (853 m. hög) av *Baelhtere* i vars sluttning ett rengärde är beläget. *Jaevrie* betyder sjö. Det är oklart vad namngivningsbakgrunden till denna sjö är. Namnet kan återgå på *snjålhtasjidh* som betyder sticka upp högt.

***(Sjnåltjenjaevrie):** (sweref 99 tm,0:7079101.21 423368.87) detta namn återfinns på två sjöar i området. Här avses en på kartan icke namngiven sjö 762 m.ö.h. som ligger norr om lågfjället

Sjnåltjentjaerhvie. Upptecknat av B. Collinder -43 som ”Snåltjenjaure”. Namnet bekräftas av Astrid Andersson som har den som sin fiskesjö. Namnet återgår sannolikt på *snjålhtasjidh* som betyder sticka upp högt och fjället *Sjnåltjentjaerhvie* har då fått ge namn åt sjön och bäcken.

***(Sjnåltjenjohke)**: (sweref 99 tm,0:7078417.34 424227.15) en på kartan namnlös bäck som avvattnar den namnlösa sjön vars samiska namn är *Sjnåltjenjaevrie*. Bäckens får senare namnet Tvärån. Upptecknat som ”Snåltjenjohke” av B. Collinder -43. Namnet återgår sannolikt på *snjålhtasjidh* som betyder sticka upp högt och troligtvis är det fjället *Sjnåltjentjaerhvie* som fått ge namn åt sjön och bäcken.

Sjnåltjentjaerhvie: ett pikigt kalfjäll, norr om sjön med det samiska namnet *Sjnåltjenjaevrie*, Fjället som är ca. 850 m. högt gränsar mot skogskanten och utgör den sydligaste utlöparen av Oldfjällen. Namnet kan eventuellt härledas ur *snjålhtasjidh* som betyder sticka upp högt. *Tjaerhvie* betecknar ett litet, runt fjäll som ligger för sig själv i högfjäll.

Sjvyjhkele: ett vidsträckt fjäll ca.1000 m. högt i högfjällsområdet mot riksgränsen. B. Collinder uppger i sin ordbok att *sjvyjhkele* betyder spöke och att det har med trolldom att göra.

Sjvyjhkelenjaevrie: en sjö öster om fjällpartiet *Sjvyjhkele*. B. Collinder uppger i sin ordbok att *sjvyjhkele* betyder spöke och att det har med trolldom att göra. Ändelsen *-n* anger genitiv och *jaevrie* betyder sjö.

Sjvyjhkelenjohke: en bäck som avvattnar *Sjvyjhkelenjaevrie*. B. Collinder uppger i sin ordbok att *sjvyjhkele* betyder spöke och att det har med trolldom att göra. Ändelsen *-n* anger genitiv. *Johke* betyder bäck.

***Skatterennmije (Sjkaatrenjaelmie)**: (sweref 99 tm,0:7086433.67 419852.65) en lång, brant fjällkam öster om fjället *Sjkaatre/* Himmelsraften längs med Stor- Mjölkvattnets östra strand i Oldfjällen. Upptecknat som ”Skadrienjalmie” av B. Collinder -43 med uppgift om att ”njalmie” ska härledas till mun. Nelmije på kartan förefaller vara en felskrivning av *njaelmie* som betyder mun. Namnvarianterna *Skattere/ Skadrie/ Sjkaatre* kan alla möjligtvis härledas till *skaehtie* som betyder skatt och syfta på det gamla skattefjället Oldfjäll.

Skovrebaektie/ Sillerbäcks-klumpen: ett fjäll ca. 950 m. högt med rund form som kan sägas utgöra en lägre del av det norr om liggande *Mealhkantjahke/* Mjölkvattnsfjället. Traditionsbärare Jan Persson framför att man benämner fjället [Kuovrebaektie] och att det kan vara en beskrivning av fjällets runda form. Termer som skulle kunna bekräfta traditionsbärarens uppgift är *skåavroeh* som betyder skalle och B. Collinder som i sin ordbok tar upp ”skuu´re” som benämning på skalle/kranium. Betydelsebakgrunden till förleden får dock anses oklar. *Baektie* betyder klippa. Samiska ord som inleds med flera konsonanter tappar gärna den första konsonanten. Detta skulle kunna medföra att *Skovre-* och [Kuovre-] är två former av samma ord.

Skuahta: ett fjäll 1018 m. högt med brant åt öster, väster om Sandtjärnen. *Skuahta* betyder båtstake.

*(**Skåmphoeh**): (sweref 99 tm,0:7098674.90 438530.05) en på kartan icke namngiven utlöpare av *Slätmatjahke*. Namnet avser den östligaste höjden 842 m. som gränsar mot skogen i Grubbdalen. Traditionsbärare Mats Bergkvist uppger att höjden heter *Skåmpoeh*. *Skåmpoeh* är benämning på något som är antingen för trångt eller för vid.

Slätnajaevrie: en sjö i högfjällsterräng mellan *Slätmatjahke* och *Slätmatjaerhvie* norr om *Joevejaevrie*/ Stor- Stensjön. Betydelsebakgrunden till förleden är okänd. *Jaevrie* betyder sjö.

*(**Slätnakruehkie**): (sweref 99 tm,0:7096806.01 406557.12) detta är enligt Jan Persson namnet på en på kartan namnlös dalgång i högfjällsterräng mellan *Slätmatjahke* och *Tjovrejillegen* i norra Sösjöfjällen. Upptecknad som ”Slätnadurrie” av G. Hasselbrink -43. Betydelsebakgrunden till förleden är okänd. *Kruehkie* betyder hake. *Durrie* betyder dalgång i högfjäll.

Slätmatjaerhvie: ett lågfjäll ca. 820 m. högt mot fjällbjörkskogskanten. Det ligger söder om *Slätmatjahke* och *Slätnajaevrie* och norr om *Joevejaevrie*/ Stor- Stensjön. Betydelsebakgrunden till förleden är okänd. *Tjaerhvie* betecknar ett litet, runt fjäll som ligger för sig själv i högfjäll.

Slätmatjahke: denna benämning finns på två ställen på kartbladet Z5. Här avses ett fjäll 979 m. högt i högfjällsterräng norr om *Slätmatjaerhvie* och *Slätnajaevrie* och norr om *Joevejaevrie*/ Stor- Stensjön. Betydelsebakgrunden till förleden är okänd. *Tjahke* betyder fjälltopp.

Slätmatjahke: denna benämning finns på två ställen på kartbladet Z5. Här avses ett fjäll 1142 m. högt i högfjällsområdet i norra delen av Sösjöfjällen. Betydelsebakgrunden till förleden är okänd. *Tjahke* betyder fjäll.

Snoelkeloebpele: namnet avser en eller flera småsjöar på högplatåområdet *Sjvyjhkele*. *Snoelke* kan återgå på *snolhke* som betyder bergutsprång alternativt *snoelke* som betyder slem. *Loebpele* betecknar en liten sjö.

Spijhker/ Bergsjöklumpen: den östligaste utlöparen av södra Sösjöfjällen söder om *Bavlantjahke*. Traditionsbärare Gösta Bergkvist uppger att fjället benämns *Spijhke* och att det fått sitt namn av att fjällen tar slut här. Betydelsebakgrunden är inte entydig. Enligt B. Collinders ordbok så betecknar *spijhke* en fjälltopp och enligt sydsamiskt lexikon så avser ordet isbildning på lav. Traditionsbärare Jan Persson bekräftar namnet och uppger att Oldklumpen, som på samiska heter *Luvlie Bielen* *Spijhke* är den östra motsvarigheten till detta fjäll.

*(**Stapelsjöarna (Tjaalngejaevrieh)**): (sweref 99 tm,0:7095056.49 406139.45) detta namn avser flera högfjällssjöar i dalgången *Tjovredurrie* norr om *Stoere Tjaalnge*/ Stapeln i Sösjöfjällen. Namnet omfattar även sjöarna nerströms som benämns Fisklössjöarna på svenska. Traditionsbärare

Jan Persson uppger namnet *Tjaalngejaevrieh* som namn på dessa sjöar. Betydelsen av *Tjaalnge* är oklar. Enligt uppgift från B. Collinders ordbok så återgår namnet på "tjälle" som betyder fristående bergklint eller stor rund kulle. *Jaevrieh* betyder sjöar.

Stoere Tjaalnge: ett vidsträckt avlångt fjäll väster om *Ohtje Tjaalnge/ Stapeln* i Sösjöfjällen, med branta sidor men flack uppepå. *Stoere* betyder stor. Betydelsen av *Tjaalnge* är oklar. Enligt uppgift från B. Collinders ordbok så återgår namnet på "tjälle" som betyder fristående bergklint eller stor rund kulle.

Stoere Tjovre: namnet *Stoere Tjovre* finns på två ställen på kartblad (Z5). Här avses ett fjäll 1229 m. högt i Oldfjällen. Traditionsbärare Jan Persson uttalar namnet [Tjouren] och menar att namnet beskriver formen på fjället. Betydelsebakgrunden för *Tjovre* är inte klarlagd. Enligt sydsamiskt lexikon så betyder *tjovre*, rovdjur, vildjur. Ett alternativ är att namnet skall härledas till *tjárroe/ tjárra* som betyder fjällrygg, bergsrygg. *Stoere* betyder stor.

Stoere Tjovre: Namnet *Stoere Tjovre* finns på två ställen på kartblad (Z5). Här avses ett högfjällsområde i Sösjöfjällen vars högsta topp är på 1216 m. Traditionsbärare Jan Persson uttalar namnet [Tjouren] och menar att namnet beskriver formen på fjället. Betydelsebakgrunden för namnet är inte klarlagd. Enligt sydsamiskt lexikon så betyder *tjovre*, rovdjur, vildjur. Ett alternativ är att namnet skall härledas till *tjárroe/ tjárra* som betyder fjällrygg, bergsrygg.

***Stor- Burvattnet (Buvriejaevrie):** (sweref 99 tm,0:7098865.30 418026.13) en stor sjö som utgör gränssjö för Njaarke sameby och Jovnevaerie samebys marker öster om fjället *Buvriegaejsie*. Traditionsbärare Mats Bergkvist och Jan Persson uppger att sjön heter *Buvriejaevrie*. På flera ställen runt sjön har det funnits *buvrie*, förråd, vilket har gett sjön dess namn anger Jan Persson. *Buvrie* betyder förråd och indikerar ofta bosättning. *Jaevrie* betyder sjö.

***Stor- Mjölkvattnet (Mealhkajaevrie):** (sweref 99 tm,0:7089275.90 418147.42) en stor fjällsjö mellan Sösjöfjällen och Oldfjällen öster om *Mealhkantjahke/ Mjölkvattsfjället*. Traditionsbärarna Pål Doj och Mats Bergkvist uppger att sjön på samiska heter [Mealhkeajaevrie] eller [Mealhkan] och att den fått sitt namn av att den till formen liknar en bringa. Bringa heter *mielke* på samiska. Ett närliggande ord är *mealhka* som betyder (fisk-) mjölke och mjölk som heter *mielhkie*. *Jaevrie* betyder sjö. Traditionsbärarna menar att sjöns namn felaktigt översatts till mjölk.

***Storrun (Haakenetjaerhvie):** (sweref 99 tm,0:7071261.42 430250.05) en höjd i skogen ca.760 m. hög med kal topp öster om Övre Oldsjön. Traditionsbärare Mats Bergkvist uppger att höjden heter *Haakenetjaerhvie*. *Haakene* betyder hage eller gärde. *Tjaerhvie* betecknar ett litet, runt fjäll som ligger för sig själv. Namnet indikerar renskötselaktivitet.

Strååhte: ett runt markerat fjäll 1096 m. högt i högfjällsterräng mot riksgränsen. B. Collinder uppger i sin ordbok att namnet betecknar något som är skrovligt. I sydsamiskt lexikon finns närmast termen *strovhte* som betyder kuperat, högt fjäll.

***(Suejniesovvene):** (sweref 99 tm,0:7093262.71 415263.21) ett på kartbladet namnlöst sel men på digitala kartan benämnt ”Suoinesusvenne” söder om *Suejnietjaerhvie* efter *Geajlajavriejohke* i norra Sösjöfjällen. *Suejnie* betyder hö. *Sovvene* betyder sel. Namnet beskriver växtligheten, något som kan indikera verksamhet i form av att man här tillvaratagit (sko)-hö.

Suejnietjaerhvie: ett lågfjäll 869 m. högt som gränsar mot skogen väster om Lill- Burvattnet. *Suejnie* betyder hö. *Tjaerhvie* betecknar ett litet, runt fjäll som ligger för sig själv i högfjäll. Fjällets namn beskriver växtligheten och kan indikera verksamhet i form av att man här tillvaratagit (sko)-hö.

Suehpedetjahke: en topp i fjällområdet norr om *Daaletjahke* i Sösjöfjällen. *Suehpede* betecknar kalvningstid (maj månad) för renen. *Tjahke* betyder fjäll. Namnet indikerar att detta är kalvningsland.

Svaalejaevrie: en sjö i högfjällsterräng i Oldfjällen söder om den sannolikt namngivande dalen *Svaalevaajje*. Namnet indikerar att här finns fjällräv/ jaktvilt. *Svaale* betyder fjällräv. *Jaevrie* betyder sjö.

***(Svaalejaevriejohke):** (sweref 99 tm,0:7080872.69 421567.23) en på kartan icke namngiven bäck som avvattnar *Svaalejaevrie* och rinner mot Stor- Mjölkvattnet i Oldfjällen. Upptecknad av G. Hasselbrink som ”Svaalaajaavrienjukke”. Namnet indikerar att här finns fjällräv/ jaktvilt. *Svaale* betyder fjällräv. *Jaevrie* betyder sjö och *johke* betyder bäck.

Svaalevaajje: en sänka i högfjällsområdet söder om *Sjkaatre/ Himmelsraften* i Oldfjällen och norr om *Svaalejaevrie*. Namnet indikerar att här finns fjällräv/ jaktvilt. *Svaale* betyder fjällräv och *vajja* betyder sänka.

Såekiejaevrie/ Björkvattnet: en fjällsjö på riksgränsen med inlopp i öster och utlopp i västra änden och med björkskog runt den östra änden. *Såekie* betyder björk och *jaevrie* betyder sjö så namnet beskriver det faktum att det finns björkskog här.

Såekiejaevriejohke/ Björkvattsån: en bäck som avvattnar *Såekiejaevrie/ Björkvattnet* och rinner västerut till gränssjön Jävsjön. *Såekie* betyder björk, *jaevrie* betyder sjö och *johke* betyder bäck. Bäckens namn är givet av sjön vars namn beskriver det faktum att det finns björkskog vid sjön.

***Sösjön (Sleetjege):** (sweref 99 tm,0:7084082.78 409027.01) en rund större fjällsjö i björkskogsterräng i Sösjöfjällen som gett namn till området, till Sösjö skattefjäll och senare till Sösjö sameby. I området runt sjön finns mycket kulturlämningar. G. Hasselbrink redovisar i sitt manuskript; Lapska ortnamn i Jämtlands och Kopparbergs län namnet ”Sleetjege” för denna sjö med en osäker härledning till *sliedtje* som betecknar något som är vått t.ex. ett myrområde. Traditionsbärare Jan Persson bekräftar att han hört namnet ”Sleetjege” men att det inte används.

Han uppger också att det svenska sö- står för land som brunnit, vilket han menar att det finns anledning och tro att det gjort här.

Tjaaksgaejsie: ett fjäll 1131 m. högt med brant mot öster beläget väster om *Tjaaksgaejsienjaevrie* och nordost om Korsvattnet. *Tjaakse* betyder bladmage och *gaejsie* betyder spetsig fjälltopp.

Tjaaksgaejsienjaevrie: en fjällsjö som ligger i dalen öster om fjället *Tjaaksgaejsie* och öster om Korsvattnet. *Tjaakse* betyder bladmage och *gaejsie* betyder spetsig fjälltopp. *Jaevrie* betyder sjö.

Tjaalnge: en topp 1025 m. hög väster om *Joevejaevrie*/ Stor- Stensjön. Mats Bergkvist uppger att fjällets namn lokalt uttalas [Tjallinge] men kan tänka sig att det är en förvanskning av den ursprungliga formen *Tjaalnge*. Betydelsen av *Tjaalnge* är oklar. Enligt uppgift från B. Collinders ordbok så återgår namnet på ”tjälle” som betyder fristående bergklint eller stor rund kulle.

Tjaerhvientjahke: ett fjäll ca.1020 m. högt med skarpa sidor mot öster och söder i fjällområdet *Vaellie*. *Tjaerhvie* betecknar ett litet, runt fjäll som ligger för sig själv i högfjäll och ändelsen *-n* anger genitiv. *Tjahke* betyder fjälltopp.

Tjarratjahke/ Sandviksknulen: ett markerat fjäll 903 m. högt norr om gården Sandviken i västra kanten av Sösjöfjällen. *Tjarra*, *tsårrå* betyder kniv enligt sydsamisk ordbok och ryggformig uppstående kant enligt B. Collinder. *Tjahke* betyder fjälltopp. Det samiska namnet kan med andra ord sägas beskriva formen på fjället.

Tjelmiebyölehke: ett fjäll 1035 m. högt väster om Långvattnet. *Tjelmie-byölehke* betyder enögd och är uppbyggd av *tjelmie* som betyder öga och *byölehke* som betyder ena sidan, hälften av något.

Tjovre: ett viste vid stranden av Stor- Mjölkvattnet sydost om högfjällen *Stoere Tjovre* och *Ohtje Tjovre*. Traditionsbärare Jan Persson uttalar namnet [Tjouren] och menar att namnet skall härledas till formen på fjället *Stoere Tjovre*. Betydelsebakgrunden för namnet är inte klarlagt. Enligt sydsamiskt lexikon så betyder *tjovre*, rovdjur, vilddjur. En alternativ betydelse är att namnet skall härledas till *tjárroe/ tjårra* som betyder fjällrygg, bergsrygg.

Tjovredurrie: en högfjällsdal sydväst om fjället *Stoere Tjovre* i Sösjöfjällen. Dalen har fått namn av fjället *Stoere Tjovre*. Traditionsbärare Jan Persson menar att *Tjovre* uttalas [Tjouren] och beskriver formen på fjället. Betydelsebakgrunden för namnet är inte klarlagt. Enligt sydsamiskt lexikon så betyder *tjovre*, rovdjur, vilddjur. En alternativ betydelse är att förleden skall härledas till *tjárroe/ tjårra* som betyder fjällrygg, bergsrygg. *Durrie* betyder fjälldal.

Tjovrejaevrie: en liten högfjällsjö öster om *Stoere Tjovre* i Oldfjällen som fått namn av sitt läge i anslutning till fjället *Stoere Tjovre*. Traditionsbärare Jan Persson menar att *Tjovre* uttalas [Tjouren] och beskriver formen på fjället. Betydelsebakgrunden för namnet är inte klarlagt. Enligt sydsamiskt lexikon så betyder *tjovre*, rovdjur, vilddjur. Ett alternativ är att förleden skall härledas

till *tjårroe/ tjårra* som betyder fjällrygg, bergsrygg. *Jaevrie* betyder sjö.

Tjovrejilleg: detta avser västra delen av fjällpartiet *Stoere Tjovre* i Sösjöfjällen. Traditionsbärare Jan Persson menar att namnet *Tjovre* uttalas [Tjouren] och beskriver formen på fjället. Betydelsebakgrunden för förleden är inte klarlagd. Enligt sydsamiskt lexikon så betyder *tjovre*, rovdjur, vilddjur. En alternativ betydelse för förleden är att namnet skall härledas till *tjårroe/ tjårra* som betyder fjällrygg, bergsrygg. *Jillege* betyder västerut eller västanför något.

Tjovreaellie: namnet avser en utlöpare av *Stoere Tjovre* i Oldfjällen. Traditionsbärare Jan Persson menar att namnet *Tjovre* uttalas [Tjouren] och beskriver formen på fjället. Betydelsebakgrunden för förleden är inte klarlagd. Enligt sydsamiskt lexikon så betyder *tjovre*, rovdjur, vilddjur. En alternativ betydelse för förleden är att namnet skall härledas till *tjårroe/ tjårra* som betyder fjällrygg, bergsrygg. *Vaellie* betyder utlöpare av fjäll.

Torrfinnfloarna: ett myrområde i skogslandet nordost om byn Krok efter Kallsjön i anslutning till gårdarna Torrfinnvallen, Krok- Torrfinnvallen och Östest- Torrfinnvallen. Finn är en äldre beteckning på same varför namnet indikerar samisk närvaro. Traditionsbärare Pål Doj uppger att enligt berättelser i folkmun så lär området ha fått sitt namn av att här försvann en same som senare hittades då liket hade torkat.

Torrfinnån: en bäck som avvattnar Torrfinnfloarna. Finn är en äldre beteckning på same varför namnet indikerar samisk närvaro. Bäckens är sannolikt namngiven efter myrområdet som den avvattnar. Pål Doj uppger att enligt berättelser i folkmun så lär området ha fått sitt namn av att här försvann en same som senare hittades då liket hade torkat.

Vaellie: Ett östligt liggande fjällområde mellan Fisklösdalen och Långvattsdalen. Enligt traditionsbärare Mats Bergkvist avses inte hela fjället utan bara dess utlöpare mot söder. *Vaellie* betyder slutet av ett fjäll där det övergår i lågland, vilket stämmer på Mats Bergkvist uppgift där den södra utlöparen övergår i lågland och myrområde.

Vietjeretjoele: ett lågfjäll 888 m. högt med rund form och en brant mot öster, väster om Fisklösdalen. *Vietjere* betyder hammare. Betydelsebakgrunden för *tjoele* är inte klarlagd.

Voengejaevrie: en liten sjö i högfjällsterräng söder om *Jillie Bielniejaevrie* och *Bielniejaevrie*. *Voenge* är benämningen på en cirkelformad fjällsträckning och *jaevrie* betyder sjö. Namnet beskriver sannolikt formen på terrängen just här. Av kartan framgår att sjön tillsammans med ett par småtjärnar och bäcken som rinner till *Jillie Bielniejaevrie* bildar en halvcirkel eller en form av avstängning av terrängen. Möjligtvis kan detta vara bakgrunden till namnet.

Voenjejaevrie: en fjällsjö i en halvcirkelformad inbuktning på en avsats i fjällslutningen av *Dåeriesvaerie*. Betydelsebakgrunden är inte klarlagd. En möjlighet är att *voenje* återgår på *voenjedh* som betyder glatt eller halkigt. *Jaevrie* betyder sjö.

Voepijetjaerhvie: ett fjäll 750 m. högt med fjällskog runt, öster om Nedre och Övre Lill-Mjölkvattnet. *Voepije* står för utvidgning av älv till sjö eller för en älv som förenar sig med huvudfåran. *Tjaerhvie* betecknar ett litet, runt fjäll som ligger för sig själv i högfjäll. *Voepije* förefaller här beskriva sjöarna Nedre och Övre Lill- Mjölkvattnet som egentligen är sel efter Långsån.

Vuaksa: ett markerat fjäll mellan *Joevejaevrie/* Stor- Stensjön och Långvattnet med två toppar. *Vuaksa* betyder (nöt-) oxe.

Vuaksajaevrie: en sjö öster om fjället *Vuaksa*. *Vuaksa* betyder (nöt-) oxe och *jaevrie* betyder sjö.

Vuelie Bavlanjaevrieh/ Fjälltjärnarna: namnet avser tre sjöar i myrområdet norr om *Krobpetjoelme/* Östra Storbyfjället och sydväst om *Bavlantjahke*, nedströms sjöarna *Bijjie Bavlanjaevrieh*. Namnet beskriver sjöarnas läge i förhållande till de uppströms liggande *Bijjie Bavlanjaevrieh*. *Vuelie* betyder nedre, *bavla* betyder bred skogsklädd dal och *jaevrieh* betyder sjöar.

***(Övre Lappforsen):** (sweref 99 tm,0:7068656.88 423470.77) en på kartbladet icke namngiven fors men på digitala kartan benämnd Övre Lappforsen i Långsån strax nedanför dess utlopp av selet Tjuvsjäldret och uppströms Nedre Lappforsen. Vid Nedre Lappforsen finns lämningar efter gravar och en i folkmun levande berättelse om att två samer drunknade här 1766. Namn innehållande lapp- indikerar samisk närvaro.

***Övre Lill- Stensjön (Bijjie Sovvene):** (sweref 99 tm,0:7095965.43 438089.52) en sjö eller egentligen ett sel efter Stensjöån mellan *Joevejaevrie/* Stor- Stensjön och Nedre Lill-Stensjön. Traditionsbärare Mats Bergkvist uppger att selet benämns *Bijjie Sovvene*. *Bijjie* betyder det övre och *sovvene* betyder sel. Namnet beskriver selets läge i förhållande till Nedre Lill- Stensjön som på samiska heter *Vuelie Sovvene*.

***Övre Oldsjön (Buvrienjaevrie):** (sweref 99 tm,0:7073423.43 427313.96) en stor sjö söder om Oldfjällen och öster om fjället *Buvrientjahke*. Upptecknad av B. Collinder -43 som "Båvra". Mats Bergkvist uppger att sjön på samiska heter [Bavranjaevrie]. Namnet kan härledas till fjällets namn *Buvrientjahke*. *Buvrie* betyder förråd och indikerar bosättning och ändelsen *-n* anger genitiv. [Bavra] är enligt Mats detsamma som *buvrie* på en sydligare samisk varietet.

Käll- och litteraturförteckning:

Otryckta källor

Hasselbrink Gustav, Lapska ortnamn i Jämtlands och Kopparbergs län, opublicerat manuskript
1973, Språk och folkminnesinstitutet, Uppsala
Ortnamnsregistret, Språk och folkminnesinstitutet, Uppsala
Sjaggo Ann- Charlotte, Fornnordiska låneord i samiska, D-uppsats i samiska språk, Umeå
Universitet, 2008

Bearbetningar

Bergsland Knut, Mattsson Magga Laila, *Åarjelsaemien-daaroen baakoegærja, Sydsamisk-norsk
ordbok*, Samisk utdanningsråd 1993/2007
Collinder Björn, *Ordbok till Sveriges lapska ortnamn*, Uppsala 1964
Wahlberg Mats, redaktör, *Svenskt ortnamnslexikon*, Språk och folkminnesinstitutet, Uppsala 2003